JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 18 AUGUST 1999 | No. 1999/157 | MERCREDI 18 AOÛT 1999

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Wednesday, 18 August 1999

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Security Council resolutions 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) and 1244 (1999)

Briefing by the Secretariat

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mercredi 18 août 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Résolutions 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) et 1244 (1999) du Conseil de sécurité

Réunion d'information du Secrétariat

Questions diverses

FIFTY-FOURTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-fourth session of the General Assembly (20-25 September and 29 September-2 October 1999) is now available in room S-2925 (General Assembly and ECOSOC Affairs Division). The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative). The list of speakers is also available on the Internet at the following address: www.un.org/ga/54/list54.htm. Any queries concerning the list of speakers should be addressed to the Division (Mrs. Nicolle Matias-Veyne (tel.: (212) 963-5063)).

CINQUANTE-QUATRIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat général de la cinquante-quatrième session de l'Assemblée générale (20-25 septembre et 29 septembre-2 octobre 1999) est maintenant disponible au bureau S-2925 (Division des affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social). La liste des orateurs provisoire (No 2) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent). La liste des orateurs est également disponible sur l'Internet à l'adresse suivante : www.un.org/ga/54/list54.htm. Toute question concernant la liste des orateurs doit être adressée à la Division (Mme Nicolle Matias-Veyne (tél. : (212) 963-5063)).

* * *

TWENTY-SECOND SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ON THE REVIEW AND APPRAISAL OF THE IMPLEMENTATION OF THE PROGRAMME OF ACTION FOR THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND DEVELOPING STATES
(27 and 28 September 1999)

The provisional list of speakers (No.1) in the debate on the review and appraisal of the implementation of the Programme of Action for the Sustainable Development of Small Island Developing States is now available at the General Assembly Servicing Branch (rooms S-2925 and S-3001G). The provisional list of speakers (No.1) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative).

* * *

VINGT-DEUXIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE À UN EXAMEN ET UNE ÉVALUATION D'ENSEMBLE DE L'APPLICATION DU PROGRAMME D'ACTION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE DES PETITS ÉTATS INSULAIRES EN DÉVELOPPEMENT
(27 et 28 septembre 1999)

La liste des orateurs provisoire (No 1) pour le débat général consacrée à un examen et une évaluation d'ensemble de l'application du Programme d'action du développement durable des petits états insulaires en développement est maintenant disponible au Service de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-3001G). La liste des orateurs provisoire (No 1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

GENERAL ASSEMBLY

Informal consultations on agenda item 31 (Culture of peace)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room C

Informal consultations by H.E. Mr. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh) on the draft Declaration and Programme of Action on a Culture of Peace under agenda item 31 (Culture of peace)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Consultations officieuses sur le point 31 de l'ordre du jour (Culture de paix)

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence C

Consultations officieuses de S.E. M. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh) sur le projet de Déclaration et Programme d'action sur une culture de paix au titre du point 31 de l'ordre du jour (Culture de paix)

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 18 August 1999

GROUP OF 77
(on Copenhagen +5)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

* * *

Informal meeting

There will be closed meeting of the United Nations Mission in East Timor (UNAMET) police contributors *today*, 18 August 1999, at 11 a.m. in Conference Room 7. The meeting will be chaired by Mr. Choi Young-Jin, Assistant Secretary-General for Planning and Support, Department of Peacekeeping Operations.

* * *

Announcement

As from Tuesday, 3 August 1999, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi18 août 1999

GROUPE DES 77
(sur Copenhague + 5)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

* * *

Réunion officieuse

Une réunion privée des fournisseurs de police à la Mission des Nations Unies au Timor oriental aura lieu *aujourd'hui* 18 août 1999 à 11 heures dans la salle de conférence 7. La réunion sera présidée par M. Choi Young-Jin, Sous-Secrétaire général pour la planification et l'appui, Département des opérations de maintien de la paix.

* * *

Avis

À partir de mardi 3 août 1999, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

Informal consultations on agenda item 31 (Culture of peace)

H.E. Mr. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh) will hold informal consultations on the draft Declaration and Programme of Action on a Culture of Peace under agenda item 31 (Culture of peace) on Thursday, 19 August 1999, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room C .

* * *

The Preparatory Committee for the Special Session of the General Assembly on the Implementation of the Outcome of the World Summit for Social Development and Further Initiatives will convene inter-sessional open-ended informal consultations during the week of 30 August to 3 September 1999. The purpose of the informal consultations is to consider the Chairman's revised working draft text (A/AC.253/L.5/Rev.1) (to be issued), adapted to reflect the decision on the role of the United Nations system (A/AC.253/L.7/Rev.1) taken by the Preparatory Committee on 15 July, including proposals made by delegations with a view to preparing a new, integrated Chairman's working draft text by January 2000. The Preparatory Committee will also continue its consideration of the accreditation and modalities of participation of non-governmental organizations in the special session. The informal consultations will be held in Conference Room 2.

Advance unedited copies of the revised Chairman's text (A/AC.253/L.5/Rev.1) as well as an updated non-paper by the Secretariat on participation of non-governmental organizations are available to delegations in room DC2-1370.

* * *

The Open-Ended Working Group on the Question of Equitable representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters related to the Security Council has received more responses to the President's letter of 22 June 1999. Interested delegations may retrieve copies from Room S-2977.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Consultations officieuses sur le point 31 de l'ordre du jour (Culture de paix)

S.E. M. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh) tiendra des consultations officieuses sur le projet de Déclaration et Programme d'action sur une culture de paix au titre du point 31 de l'ordre du jour (Culture de paix) le jeudi 19 août 1999 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence C.

* * *

Le Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée à la mise en oeuvre des résultats du Sommet mondial pour le développement social et à l'examen de nouvelles initiatives tiendra des consultations officieuses intersessions à participation non limitée durant la semaine du 30 août au 3 septembre 1999. Le but des consultations officieuses est d'examiner le projet de texte de travail révisé du Président (A/AC.253/L.5/Rev.1) (à paraître), adapté pour refléter la décision sur le rôle du système des Nations Unies (A/AC.253/L.7/Rev.1) prise par le Comité préparatoire le 15 juillet, y compris les propositions des délégations en vue de préparer un nouveau projet de texte de travail intégré du Président pour janvier 2000. Le Comité préparatoire poursuivra également l'examen de l'accréditation et des modalités de participation des organisations non gouvernementales à la session extraordinaire. Les consultations officieuses auront lieu dans la salle de conférence 2.

Des exemplaires préliminaires non édités du texte du Président (A/AC.253/L.5/Rev.1), ainsi qu'un non-document mis à jour du Secrétariat sur la participation d'organisations non gouvernementales sont à la disposition des délégations au bureau DC2-1370.

* * *

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité a reçu de nouvelles réponses a la lettre du Président datée du 22 juin 1999. Les délégations intéressées peuvent obtenir un exemplaires au bureau S-2977.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

In accordance with Economic and Social Council decision 1999/268 of 30 July 1999, the Committee on Non-Governmental Organizations will meet on Tuesday, 7 September 1999, to complete its consideration of the question of the consultative status of Christian Solidarity International.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Pre-session informal consultation

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the third regular session 1999 on Wednesday, 1 September, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 1 and on Thursday, 2 September 1999 (on the UNDP multi-year funding framework and the UNDP budget estimates for the biennium 2000-2001) from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 1.

Third regular session 1999

The third regular session 1999 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 13 to 17 September 1999. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1999/L.4. The venue for the session will be announced later. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Monday, 6 September 1999.

* * *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Pre-session briefing

An informal pre-session information briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its second regular session (7-10 September 1999) will take place on Monday, 23 August 1999, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 1. The provisional annotated agenda and organization of work is contained in document E/ICEF/1999/15. All delegations are invited to attend.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Conformément à la décision 1999/268 du Conseil économique et social en date du 30 juillet 1999, le Comité chargé des organisations non gouvernementales se réunira le mardi 7 septembre 1999 pour terminer l'examen de la question du statut consultatif de Solidarité chrétienne internationale.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Consultations officieuses préalables à la session

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses préalables à la session sur toutes les questions dont la troisième session ordinaire de 1999 sera saisie le mercredi 1er septembre de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 1, et le jeudi 2 septembre 1999 (sur le cadre de financement pluriannuelle du PNUD et le projet de budget de l'exercice biennal 2000-2001) de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 1.

Troisième session ordinaire de 1999

La troisième session ordinaire de 1999 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 13 au 17 septembre 1999. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1999/L.4. Le lieu de la session sera annoncé ultérieurement. Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations et les observateurs sont priés de faxer leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopieur : (212) 906-5634) le plus tôt possible mais au plus tard le lundi 6 septembre 1999.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Réunion d'information de présession

Une réunion d'information de présession sur les questions dont le Conseil d'administration sera saisi à sa deuxième session ordinaire (7-10 septembre 1999) aura lieu le lundi 23 août 1999 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1999/15. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

Second regular session for 1999

The second regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 7 to 10 September 1999 in Conference Room 3. The provisional annotated agenda and organization of work is contained in document E/ICEF/1999/15.

Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (212-326-7096) as soon as possible but no later than 1 September 1999. In accordance with rule 50(2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

Deuxième session ordinaire de 1999

La deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 7 au 10 septembre 1999 dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1999/15.

Les délégations sont priées de faxer leurs lettres de créance au secrétariat de l'UNICEF (212-326-7096) le plus tôt possible, mais avant le 1er septembre 1999. Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à l'annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer avec leurs lettres de créance les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles ont l'intention d'intervenir.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Informal meeting

The meeting of the open-ended negotiating group on SIDS' issues called by H.E. Mr. John Ashe (Antigua and Barbuda), Co-chair of the seventh session of the Commission on Sustainable Development will be held on Wednesday, 1 September 1999, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room B.

* * *

Workshops

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing jointly with the German Management Academy (DMAN) and the support from the Center for International Private Entreprise (CIPE) the first session in the series entitled: "Public-Private Partnerships for Sustainable Development". Session I will be on "Public-Private Partnership for Education and Infrastructure Development". The workshop will be held on the following dates: Monday, 23 and Tuesday, 24 August 1999, from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 2.30 to 5.30 p.m.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Thursday, 19 August 1999. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: (212) 963-9196).

* * *

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing an English-language workshop on the structure, drafting and adoption of United Nations resolutions for members of permanent missions in New York. The workshop will be held on the following dates: Wednesday, 25 August 1999, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 to 6 p.; Thursday, 26 August, from 3 to 6 p.m.; and Friday, 27 August, from 3 to 6 p.m.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Thursday, 19 August 1999. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: (212) 963-9196).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Réunion officieuse

La réunion du groupe de négociation à composition non limitée chargé des questions relevant des petits États insulaires en développement convoquée par S.E. M. John Ashe (Antigua-et-Barbuda), Coprésident de la septième session de la Commission du développement durable aura lieu le mercredi 1er septembre 1999 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence B.

* * *

Ateliers

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise conjointement avec l'Académie de gestion allemande et avec le concours du Center for International Private Entreprise (CIPE) la première session d'une série intitulée : "Le partenariat entre les secteurs public et privé pour le développement durable". Le thème de la première session sera : "Le partenariat pour l'enseignement et le développement de l'infrastructure". L'atelier aura lieu le lundi 23 et le mardi 24 août 1999 de 9 h 30 à 13 heures et de 14 h 30 à 17 h 30.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information, d'une demande d'inscription et d'un projet de programme, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite d'inscription est fixée au jeudi 19 août 1999. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél.: (212) 963-9196).

* * *

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise un Atelier en langue anglaise sur la structure, la rédaction des résolutions de l'Organisation des Nations Unies pour les membres des missions permanentes à New York. L'atelier aura lieu aux dates ci-après : mercredi 25 août 1999 de 10 à 13 heures et de 15 à 18 heures, jeudi 26 août de 15 à 18 heures et vendredi 27 août de 15 à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée au jeudi 19 août 1999. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél.: (212) 963-9196).

* * *

The World Intellectual Property Organization (WIPO) and the United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) are jointly organizing the second session in a new series "WIPO/UNITAR Series on Intellectual Property Rights: Challenges and Opportunities in the 21st Century". The workshop will be held on the following dates: Thursday, 26 August and Friday, 27 August 1999, from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 2.30 to 5.30 p.m. Please note the change of dates from the original plan.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Thursday, 19 August 1999. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: (212) 963-9196).

* * *

L'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI) et l'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organisent conjointement la deuxième session d'une nouvelle série "Cycle OMPI/UNITAR sur les droits de la propriété intellectuelle : Défis et opportunités au 21e siècle". L'atelier aura lieu le jeudi 26 août et le vendredi 27 août 1999 de 9 h 30 à 13 heures et de 14 h 30 à 17 h 30. Prière de prendre note des changements de dates du plan original.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information, d'une demande d'inscription et d'un projet de programme, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite d'inscription est fixée au jeudi 19 août 1999. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél.: (212) 963-9196).

SUMMARY OF MEETINGS

Monday, 16 August 1999

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Fifty-fifth session
United Nations Office at Geneva

1353rd meeting

Prevention of racial discrimination, including early warning measures and urgent action procedures [3]

The Committee began its consideration of the situation in Australia, and adopted a decision.

Organizational and other matters [2]

The Committee began its consideration of the proposed amendment of its general guidelines for reporting by States Parties (CERD/C/70/Rev.3).

1354th meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee began its consideration of the initial report of Kyrgyzstan (CERD/C/326/Add.1). In accordance with the rule 64 of the rules of procedure, a representative of the State party was present at the meeting and introduced the report submitted by his Government. Members of the Committee asked questions and made comments in connection with the report.

Organizational and other matters [2]

The Committee continued its consideration of the proposed amendment of its general guidelines for reporting by States Parties (CERD/C/70/Rev.3).

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee adopted the concluding observations on the report of Haiti.

APERÇU DES SÉANCES

Lundi 16 août 1999

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Cinquante-cinquième session
Office des Nations Unies à Genève

1353e séance

Prévention de la discrimination raciale, dont mesures d'alerte rapide et procédure d'action urgente [3]

Le Comité commence l'examen de la situation en Australie, et adopte une décision.

Questions d'organisation et questions diverses [2]

Le Comité commence l'examen des principes directeurs concernant la forme et la teneur des rapports présentés par les États parties (CERD/C/70/Rev.3).

1354e séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]

Le Comité commence l'examen du rapport initial du Kirghizistan (CERD/C/326/Add.1). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, le représentant de l'État partie assiste à la séance et présente le rapport soumis par leur Gouvernement. Les membres du Comité posent des questions et formulent des observations au sujet du rapport.

Questions d'organisation et questions diverses [2]

Le Comité poursuit l'examen des principes directeurs concernant la forme et la teneur des rapports présentés par les États parties (CERD/C/70/Rev.3).

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]

Le Comité adopte les observations finales sur le rapport d'Haïti.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent Procedure for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade. Rotterdam, 10 September 1998

Signature: Costa Rica (17 August 1999)

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention de Rotterdam sur la procédure de consentement préalable en connaissance de cause applicable dans le cas de certains produits chimiques et pesticides dangereux qui font l'objet du commerce international. Rotterdam, 10 septembre 1998

Signature : Costa Rica (17 août 1999)

ANNOUNCEMENTS

Exhibits

A major exhibition of Australian Aboriginal art, co-sponsored by the Department of Public Information and the Permanent Mission of Australia to the United Nations, will be on display until Thursday, 2 September 1999, in the General Assembly Public Lobby.

* * *

An exhibit entitled "Taking Aim at Small Arms: Defending Children's Rights", co-sponsored by the Department for Disarmament Affairs and the United Nations Children's Fund (UNICEF), with the support of the Permanent Mission of Andorra to the United Nations, will be on display until Friday, 3 September 1999, in the Public Lobby of the General Assembly Building.

AVIS

Expositions

Une grande exposition sur l'art aborigène australien, coparrainé par le Département de l'information et la Mission permanente de l'Australie auprès de l'Organisation Unies, se tiendra jusqu'au jeudi 2 septembre 1999 dans la salle des pas perdus de l'Assemblée générale.

* * *

Une exposition intitulée "Taking Aim at Small Arms: Defending Children's Rights", coparrainée par le Département des affaires de désarmement et le Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF), avec l'appui de la Mission permanente d'Andorre auprès de l'Organisation des Nations Unies, se tiendra jusqu'au vendredi 3 septembre 1999 dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940
(extensions: 33888, 36771 and 36776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940
(postes 33888, 36771 et 36776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

99-22598

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

THURSDAY, 19 AUGUST 1999 | No. 1999/158 | JEUDI 19 AOÛT 1999

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 19 August 1999

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Tajikistan (S/1999/872)*

Other matters

* Possibly followed by a formal meeting.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Jeudi 19 août 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Tadjikistan (S/1999/872)*

Questions diverses

* Suivies éventuellement d'une séance officielle.

FIFTY-FOURTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-fourth session of the General Assembly (20-25 September and 29 September-2 October 1999) is now available in room S-2925 (General Assembly and ECOSOC Affairs Division). The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative). The list of speakers is also available on the Internet at the following address: www.un.org/ga/54/list54.htm. Any queries concerning the list of speakers should be addressed to the Division (Mrs. Nicolle Matias-Veyne (tel.: (212) 963-5063)).

CINQUANTE-QUATRIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat général de la cinquante-quatrième session de l'Assemblée générale (20-25 septembre et 29 septembre-2 octobre 1999) est maintenant disponible au bureau S-2925 (Division des affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social). La liste des orateurs provisoire (No 2) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent). La liste des orateurs est également disponible sur l'Internet à l'adresse suivante : www.un.org/ga/54/list54.htm. Toute question concernant la liste des orateurs doit être adressée à la Division (Mme Nicolle Matias-Veyne (tél. : (212) 963-5063)).

* * *

TWENTY-SECOND SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ON THE REVIEW AND APPRAISAL OF THE IMPLEMENTATION OF THE PROGRAMME OF ACTION FOR THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND DEVELOPING STATES
(27 and 28 September 1999)

The provisional list of speakers (No.1) in the debate on the review and appraisal of the implementation of the Programme of Action for the Sustainable Development of Small Island Developing States is now available at the General Assembly Servicing Branch (rooms S-2925 and S-3001G). The provisional list of speakers (No.1) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative).

* * *

VINGT-DEUXIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE À UN EXAMEN ET UNE ÉVALUATION D'ENSEMBLE DE L'APPLICATION DU PROGRAMME D'ACTION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE DES PETITS ÉTATS INSULAIRES EN DÉVELOPPEMENT
(27 et 28 septembre 1999)

La liste des orateurs provisoire (No 1) pour le débat général consacrée à un examen et une évaluation d'ensemble de l'application du Programme d'action du développement durable des petits états insulaires en développement est maintenant disponible au Service de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-3001G). La liste des orateurs provisoire (No 1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

GENERAL ASSEMBLY

Informal consultations on agenda item 31 (Culture of peace)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room C

Informal consultations by H.E. Mr. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh) on the draft Declaration and Programme of Action on a Culture of Peace under agenda item 31 (Culture of peace)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Consultations officieuses sur le point 31 de l'ordre du jour (Culture de paix)

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence C

Consultations officieuses de S.E. M. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh) sur le projet de Déclaration et Programme d'action sur une culture de paix au titre du point 31 de l'ordre du jour (Culture de paix)

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 19 August 1999

GROUP OF 77
(on Copenhagen + 5)

10.15 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

* * *

Announcement

As from Tuesday, 3 August 1999, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 19 août 1999

GROUPE DES 77
(sur Copenhague + 5)

10 h 15 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

* * *

Avis

À partir de mardi 3 août 1999, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The Preparatory Committee for the Special Session of the General Assembly on the Implementation of the Outcome of the World Summit for Social Development and Further Initiatives will convene inter-sessional open-ended informal consultations during the week of 30 August to 3 September 1999. The purpose of the informal consultations is to consider the Chairman's revised working draft text (A/AC.253/L.5/Rev.1) (to be issued), adapted to reflect the decision on the role of the United Nations system (A/AC.253/L.7/Rev.1) taken by the Preparatory Committee on 15 July, including proposals made by delegations with a view to preparing a new, integrated Chairman's working draft text by January 2000. The Preparatory Committee will also continue its consideration of the accreditation and modalities of participation of non-governmental organizations in the special session. The informal consultations will be held in Conference Room 2.

Advance unedited copies of the revised Chairman's text (A/AC.253/L.5/Rev.1) as well as an updated non-paper by the Secretariat on participation of non-governmental organizations are available to delegations in room DC2-1370.

* * *

The Open-Ended Working Group on the Question of Equitable representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters related to the Security Council has received more responses to the President's letter of 22 June 1999. Interested delegations may retrieve copies from Room S-2977.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

In accordance with Economic and Social Council decision 1999/268 of 30 July 1999, the Committee on Non-Governmental Organizations will meet on Tuesday, 7 September 1999, to complete its consideration of the question of the consultative status of Christian Solidarity International.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée à la mise en oeuvre des résultats du Sommet mondial pour le développement social et à l'examen de nouvelles initiatives tiendra des consultations officieuses intersessions à participation non limitée durant la semaine du 30 août au 3 septembre 1999. Le but des consultations officieuses est d'examiner le projet de texte de travail révisé du Président (A/AC.253/L.5/Rev.1) (à paraître), adapté pour refléter la décision sur le rôle du système des Nations Unies (A/AC.253/L.7/Rev.1) prise par le Comité préparatoire le 15 juillet, y compris les propositions des délégations en vue de préparer un nouveau projet de texte de travail intégré du Président pour janvier 2000. Le Comité préparatoire poursuivra également l'examen de l'accréditation et des modalités de participation des organisations non gouvernementales à la session extraordinaire. Les consultations officieuses auront lieu dans la salle de conférence 2.

Des exemplaires préliminaires non édités du texte du Président (A/AC.253/L.5/Rev.1), ainsi qu'un non-document mis à jour du Secrétariat sur la participation d'organisations non gouvernementales sont à la disposition des délégations au bureau DC2-1370.

* * *

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité a reçu de nouvelles réponses a la lettre du Président datée du 22 juin 1999. Les délégations intéressées peuvent obtenir un exemplaires au bureau S-2977.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Conformément à la décision 1999/268 du Conseil économique et social en date du 30 juillet 1999, le Comité chargé des organisations non gouvernementales se réunira le mardi 7 septembre 1999 pour terminer l'examen de la question du statut consultatif de Solidarité chrétienne internationale.

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Percy Metsing Mangoaela (Lesotho), on Wednesday, 8 September 1999, at 10 a.m. sharp in Conference Room 1.

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la présidence de S.E. M. Percy Metsing Mangoaela (Lesotho), le mercredi 8 septembre à 10 heures précises dans la salle de conférence 1.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Pre-session informal consultation

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the third regular session 1999 on Wednesday, 1 September, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 1 and on Thursday, 2 September 1999 (on the UNDP multi-year funding framework and the UNDP budget estimates for the biennium 2000-2001) from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 1.

Third regular session 1999

The third regular session 1999 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 13 to 17 September 1999. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1999/L.4. The venue for the session will be announced later. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Monday, 6 September 1999.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Consultations officieuses préalables à la session

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses préalables à la session sur toutes les questions dont la troisième session ordinaire de 1999 sera saisie le mercredi 1er septembre de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 1, et le jeudi 2 septembre 1999 (sur le cadre de financement pluriannuelle du PNUD et le projet de budget de l'exercice biennal 2000-2001) de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 1.

Troisième session ordinaire de 1999

La troisième session ordinaire de 1999 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 13 au 17 septembre 1999. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1999/L.4. Le lieu de la session sera annoncé ultérieurement. Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations et les observateurs sont priés de faxer leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopieur : (212) 906-5634) le plus tôt possible mais au plus tard le lundi 6 septembre 1999.

* * *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Pre-session briefing

An informal pre-session information briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its second regular session (7-10 September 1999) will take place on Monday, 23 August 1999, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 1. The provisional annotated agenda and organization of work is contained in document E/ICEF/1999/15. All delegations are invited to attend.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Réunion d'information de présession

Une réunion d'information de présession sur les questions dont le Conseil d'administration sera saisi à sa deuxième session ordinaire (7-10 septembre 1999) aura lieu le lundi 23 août 1999 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1999/15. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

Second regular session for 1999

The second regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 7 to 10 September 1999 in Conference Room 3. The provisional annotated agenda and organization of work is contained in document E/ICEF/1999/15.

Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (212-326-7096) as soon as possible but no later than 1 September 1999. In accordance with rule 50(2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

Deuxième session ordinaire de 1999

La deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 7 au 10 septembre 1999 dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1999/15.

Les délégations sont priées de faxer leurs lettres de créance au secrétariat de l'UNICEF (212-326-7096) le plus tôt possible, mais avant le 1er septembre 1999. Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à l'annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer avec leurs lettres de créance les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles ont l'intention d'intervenir.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Informal meeting

The meeting of the open-ended negotiating group on SIDS' issues called by H.E. Mr. John Ashe (Antigua and Barbuda), Co-chair of the seventh session of the Commission on Sustainable Development will be held on Wednesday, 1 September 1999, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room B.

* * *

Workshops

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing jointly with the German Management Academy (DMAN) and the support from the Center for International Private Entreprise (CIPE) the first session in the series entitled: "Public-Private Partnerships for Sustainable Development". Session I will be on "Public-Private Partnership for Education and Infrastructure Development". The workshop will be held on the following dates: Monday, 23 and Tuesday, 24 August 1999, from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 2.30 to 5.30 p.m.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is *today*, 19 August 1999. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: (212) 963-9196).

* * *

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing an English-language workshop on the structure, drafting and adoption of United Nations resolutions for members of permanent missions in New York. The workshop will be held on the following dates: Wednesday, 25 August 1999, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 to 6 p.; Thursday, 26 August, from 3 to 6 p.m.; and Friday, 27 August, from 3 to 6 p.m.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is *today*, 19 August 1999. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: (212) 963-9196).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Réunion officieuse

La réunion du groupe de négociation à composition non limitée chargé des questions relevant des petits États insulaires en développement convoquée par S.E. M. John Ashe (Antigua-et-Barbuda), Coprésident de la septième session de la Commission du développement durable aura lieu le mercredi 1er septembre 1999 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence B.

* * *

Ateliers

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise conjointement avec l'Académie de gestion allemande et avec le concours du Center for International Private Entreprise (CIPE) la première session d'une série intitulée : "Le partenariat entre les secteurs public et privé pour le développement durable". Le thème de la première session sera : "Le partenariat pour l'enseignement et le développement de l'infrastructure". L'atelier aura lieu le lundi 23 et le mardi 24 août 1999 de 9 h 30 à 13 heures et de 14 h 30 à 17 h 30.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information, d'une demande d'inscription et d'un projet de programme, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite d'inscription est fixée à *aujourd'hui* 19 août 1999. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél.: (212) 963-9196).

* * *

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise un Atelier en langue anglaise sur la structure, la rédaction des résolutions de l'Organisation des Nations Unies pour les membres des missions permanentes à New York. L'atelier aura lieu aux dates ci-après : mercredi 25 août 1999 de 10 à 13 heures et de 15 à 18 heures, jeudi 26 août de 15 à 18 heures et vendredi 27 août de 15 à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée à *aujourd'hui* 19 août 1999. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél.: (212) 963-9196).

* * *

The World Intellectual Property Organization (WIPO) and the United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) are jointly organizing the second session in a new series "WIPO/UNITAR Series on Intellectual Property Rights: Challenges and Opportunities in the 21st Century". The workshop will be held on the following dates: Thursday, 26 August and Friday, 27 August 1999, from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 2.30 to 5.30 p.m. Please note the change of dates from the original plan.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is *today*, 19 August 1999. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: (212) 963-9196).

* * *

L'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI) et l'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organisent conjointement la deuxième session d'une nouvelle série "Cycle OMPI/UNITAR sur les droits de la propriété intellectuelle : Défis et opportunités au 21e siècle". L'atelier aura lieu le jeudi 26 août et le vendredi 27 août 1999 de 9 h 30 à 13 heures et de 14 h 30 à 17 h 30. Prière de prendre note des changements de dates du plan original.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information, d'une demande d'inscription et d'un projet de programme, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite d'inscription est fixée à *aujourd'hui* 19 août 1999. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél.: (212) 963-9196).

SUMMARY OF MEETINGS

Tuesday, 17 August 1999

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Fifty-fifth session
United Nations Office at Geneva

1355th meeting

Consideration of communications under article 14 of the Convention [7]

In accordance with rule 88 of the rules of procedure, the meeting of the Committee during the consideration of this item was closed.

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee began its consideration of the concluding observations on the report of the Islamic Republic of Iran.

1356th meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee began its consideration of the eighth and ninth reports of Colombia, submitted in one document (CERD/C/332/Add.1). In accordance with the rule 64 of the rules of procedure, representatives of the State party were present at the meeting and introduced the report submitted by their Government. Members of the Committee asked questions and made comments in connection with the report.

The Committee continued its consideration of the concluding observations on the report of the Islamic Republic of Iran.

APERÇU DES SÉANCES

Mardi 17 août 1999

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Cinquante-cinquième session
Office des Nations Unies à Genève

1355e séance

Examen des communications présentées conformément à l'article 14 de la Convention [7]

Conformément à l'article 88 du règlement intérieur, la séance du Comité durant l'examen de la question est privée.

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]

Le Comité commence l'examen des observations finales sur le rapport de la République islamique d'Iran.

1356e séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]

Le Comité commence l'examen des huitième et neuvième rapports périodiques de la Colombie, soumis dans un seul document (CERD/C/332/Add.1). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent à la séance et présentent le rapport soumis par leur Gouvernement. Les membres du Comité posent des questions et formulent des observations au sujet du rapport.

Le Comité poursuit l'examen des observations finales sur le rapport de la République islamique d'Iran.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer. Vienna, 22 March 1985

Accession: Djibouti (30 July 1999)*

* Date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention de Vienne pour la protection de la couche d'ozone. Vienne, 22 mars 1985

Adhésion : Djibouti (30 juillet 1999*)

* Date de réception des documents pertinents.

Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Montreal, 16 September 1987

Accession: Djibouti (30 July 1999)*

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. London, 29 June 1990

Accession: Djibouti (30 July 1999)*

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Copenhagen, 25 November 1992

Accession: Djibouti (30 July 1999)*

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer adopted by the Ninth Meeting of the Parties. Montreal, 17 September 1997

Accession: Djibouti (30 July 1999)*

Entry into force: 10 November 1999, in accordance with article 3 (1) of the Amendment.

United Nations Convention to Combat Desertification in those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification, Particularly in Africa. Paris, 14 October 1994

Ratification: Republic of Korea (17 August 1999)*

* Date of receipt of the relevant documents.

Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Montréal, 16 septembre 1987

Adhésion : Djibouti (30 juillet 1999*)

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Londres, 29 juin 1990

Adhésion : Djibouti (30 juillet 1999*)

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Copenhague, 25 novembre 1992

Adhésion : Djibouti (30 juillet 1999*)

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone adopté par la neuvième réunion des Parties. Montréal, 17 septembre 1997

Adhésion : Djibouti (30 juillet 1999*)

Entree en vigueur : 10 novembre 1999, conformément au premier paragraphe de l'article 3 de l'Amendement.

Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique. Paris, 14 octobre 1994

Ratification : République de Corée (17 août 1999*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Presentation

A presentation of the appeal "Millennium for Peace" of the International Center for Peace, with the support of the Permanent Mission of Italy to the United Nations, will take place on Thursday, 26 August 1999, at 5.30 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium in the presence of Ms. Louise Fréchette, Deputy Secretary-General of the United Nations.

AVIS

Présentation

Une présentation de l'appel "Millénaire pour la paix" du Centre international pour la paix, avec l'appui de la Mission permanente de l'Italie auprès de l'Organisation des Nations Unies, aura lieu le jeudi 26 août 1999 à 17 h 30 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld en présence de Mme Louise Fréchette, Vice-Secrétaire générale.

* * *

Exhibits

A major exhibition of Australian Aboriginal art, co-sponsored by the Department of Public Information and the Permanent Mission of Australia to the United Nations, will be on display until Thursday, 2 September 1999, in the General Assembly Public Lobby .

* * *

An exhibit entitled "Taking Aim at Small Arms: Defending Children's Rights", co-sponsored by the Department for Disarmament Affairs and the United Nations Children's Fund (UNICEF), with the support of the Permanent Mission of Andorra to the United Nations, will be on display until Friday, 3 September 1999, in the Public Lobby of the General Assembly Building.

* * *

Expositions

Une grande exposition sur l'art aborigène australien, coparrainé par le Département de l'information et la Mission permanente de l'Australie auprès de l'Organisation Unies, se tiendra jusqu'au jeudi 2 septembre 1999 dans la salle des pas perdus de l'Assemblée générale.

* * *

Une exposition intitulée "Taking Aim at Small Arms: Defending Children's Rights", coparrainée par le Département des affaires de désarmement et le Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF), avec l'appui de la Mission permanente d'Andorre auprès de l'Organisation des Nations Unies, se tiendra jusqu'au vendredi 3 septembre 1999 dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal*
should be addressed to room S-2940
(extensions: 33888, 36771 and 36776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au bureau S-2940
(postes 33888, 36771 et 36776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

99-22599

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

FRIDAY, 20 AUGUST 1999 | No. 1999/159 | VENDREDI 20 AOÛT 1999

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Friday, 20 August 1999

SECURITY COUNCIL

10 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Democratic Republic of the Congo

Briefing by the Secretariat

Other matters

Morning*	4035th meeting	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. The situation in Sierra Leone

   Seventh report of the Secretary-General on the United Nations Observer Mission in Sierra Leone (S/1999/836)

* To be held following the adjournment of the consultations of the whole.

Announcement

An open debate of the Security Council will be held on Wednesday, 25 August 1999, at 10 a.m., in the Security Council Chamber, on the agenda item entitled "Children and armed conflict".

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Vendredi 20 août 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

République démocratique du Congo

Réunion d'information du Secrétariat

Questions diverses

Matin*	4035e séance	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La situation en Sierra Leone

   Septième rapport du Secrétaire général sur la Mission d'observation des Nations Unies en Sierra Leone (S/1999/836)

* À l'issue des consultations plénières.

Avis

Un débat public du Conseil de sécurité aura lieu le mercredi 25 août 1999 à 10 heures dans la salle du Conseil de sécurité sur le point de l'ordre du jour intitulé "Les enfants et les conflits armées".

FIFTY-FOURTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-fourth session of the General Assembly (20-25 September and 29 September-2 October 1999) is now available in room S-2925 (General Assembly and ECOSOC Affairs Division). The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative). The list of speakers is also available on the Internet at the following address: www.un.org/ga/54/list54.htm. Any queries concerning the list of speakers should be addressed to the Division (Mrs. Nicolle Matias-Veyne (tel.: (212) 963-5063)).

CINQUANTE-QUATRIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat général de la cinquante-quatrième session de l'Assemblée générale (20-25 septembre et 29 septembre-2 octobre 1999) est maintenant disponible au bureau S-2925 (Division des affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social). La liste des orateurs provisoire (No 2) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent). La liste des orateurs est également disponible sur l'Internet à l'adresse suivante : www.un.org/ga/54/list54.htm. Toute question concernant la liste des orateurs doit être adressée à la Division (Mme Nicolle Matias-Veyne (tél. : (212) 963-5063)).

* * *

TWENTY-SECOND SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ON THE REVIEW AND APPRAISAL OF THE IMPLEMENTATION OF THE PROGRAMME OF ACTION FOR THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND DEVELOPING STATES

(27 and 28 September 1999)

The provisional list of speakers (No.1) in the debate on the review and appraisal of the implementation of the Programme of Action for the Sustainable Development of Small Island Developing States is now available at the General Assembly Servicing Branch (rooms S-2925 and S-3001G). The provisional list of speakers (No.1) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative).

* * *

VINGT-DEUXIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE À UN EXAMEN ET UNE ÉVALUATION D'ENSEMBLE DE L'APPLICATION DU PROGRAMME D'ACTION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE DES PETITS ÉTATS INSULAIRES EN DÉVELOPPEMENT

(27 et 28 septembre 1999)

La liste des orateurs provisoire (No 1) pour le débat général consacrée à un examen et une évaluation d'ensemble de l'application du Programme d'action du développement durable des petits états insulaires en développement est maintenant disponible au Service de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-3001G). La liste des orateurs provisoire (No 1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

MILITARY STAFF COMMITTEE

11 a.m.-1 p.m.	1411th meeting (closed)	Conference Room 9

COMITÉ D'ÉTAT-MAJOR

11 heures à 13 heures	1411e séance (privée)	Salle de conférence 9

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Friday, 20 August 1999

GROUP OF LAND-LOCKED DEVELOPING COUNTRIES

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

* * *

Announcement

As from Tuesday, 3 August 1999, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Vendredi 20 août 1999

GROUPE DES PAYS EN DÉVELOPPEMENT SANS LITTORAL

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

* * *

Avis

À partir de mardi 3 août 1999, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The Preparatory Committee for the Special Session of the General Assembly on the Implementation of the Outcome of the World Summit for Social Development and Further Initiatives will convene inter-sessional open-ended informal consultations during the week of 30 August to 3 September 1999. The purpose of the informal consultations is to consider the Chairman's revised working draft text (A/AC.253/L.5/Rev.1) (to be issued), adapted to reflect the decision on the role of the United Nations system (A/AC.253/L.7/Rev.1) taken by the Preparatory Committee on 15 July, including proposals made by delegations with a view to preparing a new, integrated Chairman's working draft text by January 2000. The Preparatory Committee will also continue its consideration of the accreditation and modalities of participation of non-governmental organizations in the special session. The informal consultations will be held in Conference Room 2.

Advance unedited copies of the revised Chairman's text (A/AC.253/L.5/Rev.1) as well as an updated non-paper by the Secretariat on participation of non-governmental organizations are available to delegations in room DC2-1370.

* * *

The Open-Ended Working Group on the Question of Equitable representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters related to the Security Council has received more responses to the President's letter of 22 June 1999. Interested delegations may retrieve copies from Room S-2977.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

In accordance with Economic and Social Council decision 1999/268 of 30 July 1999, the Committee on Non-Governmental Organizations will meet on Tuesday, 7 September 1999, to complete its consideration of the question of the consultative status of Christian Solidarity International.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée à la mise en oeuvre des résultats du Sommet mondial pour le développement social et à l'examen de nouvelles initiatives tiendra des consultations officieuses intersessions à participation non limitée durant la semaine du 30 août au 3 septembre 1999. Le but des consultations officieuses est d'examiner le projet de texte de travail révisé du Président (A/AC.253/L.5/Rev.1) (à paraître), adapté pour refléter la décision sur le rôle du système des Nations Unies (A/AC.253/L.7/Rev.1) prise par le Comité préparatoire le 15 juillet, y compris les propositions des délégations en vue de préparer un nouveau projet de texte de travail intégré du Président pour janvier 2000. Le Comité préparatoire poursuivra également l'examen de l'accréditation et des modalités de participation des organisations non gouvernementales à la session extraordinaire. Les consultations officieuses auront lieu dans la salle de conférence 2.

Des exemplaires préliminaires non édités du texte du Président (A/AC.253/L.5/Rev.1), ainsi qu'un non-document mis à jour du Secrétariat sur la participation d'organisations non gouvernementales sont à la disposition des délégations au bureau DC2-1370.

* * *

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité a reçu de nouvelles réponses a la lettre du Président datée du 22 juin 1999. Les délégations intéressées peuvent obtenir un exemplaires au bureau S-2977.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Conformément à la décision 1999/268 du Conseil économique et social en date du 30 juillet 1999, le Comité chargé des organisations non gouvernementales se réunira le mardi 7 septembre 1999 pour terminer l'examen de la question du statut consultatif de Solidarité chrétienne internationale.

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Percy Metsing Mangoaela (Lesotho), on Wednesday, 8 September 1999, at 10 a.m. sharp in Conference Room 1.

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la présidence de S.E. M. Percy Metsing Mangoaela (Lesotho), le mercredi 8 septembre à 10 heures précises dans la salle de conférence 1.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Pre-session informal consultation

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the third regular session 1999 on Wednesday, 1 September, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 1 and on Thursday, 2 September 1999 (on the UNDP multi-year funding framework and the UNDP budget estimates for the biennium 2000-2001) from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 1.

Third regular session 1999

The third regular session 1999 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 13 to 17 September 1999. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1999/L.4. The venue for the session will be announced later. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Monday, 6 September 1999.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Consultations officieuses préalables à la session

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses préalables à la session sur toutes les questions dont la troisième session ordinaire de 1999 sera saisie le mercredi 1er septembre de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 1, et le jeudi 2 septembre 1999 (sur le cadre de financement pluriannuelle du PNUD et le projet de budget de l'exercice biennal 2000-2001) de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 1.

Troisième session ordinaire de 1999

La troisième session ordinaire de 1999 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 13 au 17 septembre 1999. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1999/L.4. Le lieu de la session sera annoncé ultérieurement. Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations et les observateurs sont priés de faxer leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopieur : (212) 906-5634) le plus tôt possible mais au plus tard le lundi 6 septembre 1999.

* * *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Pre-session briefing

An informal pre-session information briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its second regular session (7-10 September 1999) will take place on Monday, 23 August 1999, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 1. The provisional annotated agenda and organization of work is contained in document E/ICEF/1999/15. All delegations are invited to attend.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Réunion d'information de présession

Une réunion d'information de présession sur les questions dont le Conseil d'administration sera saisi à sa deuxième session ordinaire (7-10 septembre 1999) aura lieu le lundi 23 août 1999 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1999/15. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

Second regular session for 1999

The second regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 7 to 10 September 1999 in Conference Room 3. The provisional annotated agenda and organization of work is contained in document E/ICEF/1999/15.

Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (212-326-7096) as soon as possible but no later than 1 September 1999. In accordance with rule 50(2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

Deuxième session ordinaire de 1999

La deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 7 au 10 septembre 1999 dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1999/15.

Les délégations sont priées de faxer leurs lettres de créance au secrétariat de l'UNICEF (212-326-7096) le plus tôt possible, mais avant le 1er septembre 1999. Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à l'annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer avec leurs lettres de créance les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles ont l'intention d'intervenir.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Informal meeting

The meeting of the open-ended negotiating group on SIDS' issues called by H.E. Mr. John Ashe (Antigua and Barbuda), Co-chair of the seventh session of the Commission on Sustainable Development will be held on Wednesday, 1 September 1999, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room B.

* * *

Workshops

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing jointly with the German Management Academy (DMAN) and the support from the Center for International Private Entreprise (CIPE) the first session in the series entitled: "Public-Private Partnerships for Sustainable Development". Session I will be on "Public-Private Partnership for Education and Infrastructure Development". The workshop will be held on the following dates: Monday, 23 and Tuesday, 24 August 1999, from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 2.30 to 5.30 p.m.

* * *

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing an English-language workshop on the structure, drafting and adoption of United Nations resolutions for members of permanent missions in New York. The workshop will be held on the following dates: Wednesday, 25 August 1999, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 to 6 p.; Thursday, 26 August, from 3 to 6 p.m.; and Friday, 27 August, from 3 to 6 p.m.

* * *

The World Intellectual Property Organization (WIPO) and the United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) are jointly organizing the second session in a new series "WIPO/ UNITAR Series on Intellectual Property Rights: Challenges and Opportunities in the 21st Century". The workshop will be held on the following dates: Thursday, 26 August and Friday, 27 August 1999, from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 2.30 to 5.30 p.m. Please note the change of dates from the original plan.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Réunion officieuse

La réunion du groupe de négociation à composition non limitée chargé des questions relevant des petits États insulaires en développement convoquée par S.E. M. John Ashe (Antigua-et-Barbuda), Coprésident de la septième session de la Commission du développement durable aura lieu le mercredi 1er septembre 1999 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence B.

* * *

Ateliers

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise conjointement avec l'Académie de gestion allemande et avec le concours du Center for International Private Entreprise (CIPE) la première session d'une série intitulée : "Le partenariat entre les secteurs public et privé pour le développement durable". Le thème de la première session sera : "Le partenariat pour l'enseignement et le développement de l'infrastructure". L'atelier aura lieu le lundi 23 et le mardi 24 août 1999 de 9 h 30 à 13 heures et de 14 h 30 à 17 h 30.

* * *

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise un Atelier en langue anglaise sur la structure, la rédaction des résolutions de l'Organisation des Nations Unies pour les membres des missions permanentes à New York. L'atelier aura lieu aux dates ci-après : mercredi 25 août 1999 de 10 à 13 heures et de 15 à 18 heures, jeudi 26 août de 15 à 18 heures et vendredi 27 août de 15 à 18 heures.

* * *

L'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI) et l'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organisent conjointement la deuxième session d'une nouvelle série "Cycle OMPI/UNITAR sur les droits de la propriété intellectuelle : Défis et opportunités au 21e siècle". L'atelier aura lieu le jeudi 26 août et le vendredi 27 août 1999 de 9 h 30 à 13 heures et de 14 h 30 à 17 h 30. Prière de prendre note des changements de dates du plan original.

SUMMARY OF MEETINGS

Thursday, 19 August 1999

SECURITY COUNCIL

4034th meeting

The situation in Tajikistan and along the Tajik-Afghan border

Interim report of the Secretary-General on the situation in Tajikistan (S/1999/872)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Tajikistan, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1999/25).

* * *

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Fifty-fifth session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 18 AUGUST 1999

1357th meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee concluded its consideration of the eighth and ninth periodic reports of Colombia, submitted in one document (CERD/C/332/Add.1). Representatives of the State party were present at the meeting and participated in the discussion.

The Committee then adopted the concluding observations on the report of the Islamic Republic of Iran.

The Committee began its consideration of the concluding observations on the report of Romania.

APERÇU DES SÉANCES

Jeudi 19 août 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

4034e séance

La situation au Tadjikistan et le long de la frontière tadjiko-afghane

Rapport intérimaire du Secrétaire général sur la situation au Tadjikistan (S/1999/872)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant du Tadjikistan à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1999/25).

* * *

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Cinquante-cinquième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 18 AOÛT 1999

1357e séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]

Le Comité termine l'examen des huitième et neuvième rapports périodiques de la Colombie, soumis dans un seul document (CERD/C/332/Add.1). Les représentants de l'État partie assistent à la séance et participent au débat.

Le Comité adopte ensuite les observations finales sur le rapport de la République islamique d'Iran.

Le Comité commence l'examen des observations finales sur le rapport de la Roumanie.

1358th meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee began its consideration of the initial and second periodic reports of Azerbaijan, submitted in one document (CERD/C/350/ Add.1). In accordance with the rule 64 of the rules of procedure, representatives of the State party were present at the meeting and introduced the report submitted by their Government. Members of the Committee asked questions and made comments in connection with the report.

1358e séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]

Le Comité commence l'examen du rapport initial et du deuxième rapport périodique de l'Azerbaïdjan, soumis dans un seul document (CERD/C/350/Add.1). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent à la séance et présentent le rapport soumis par leur Gouvernement. Les membres du Comité posent des questions et formulent des observations au sujet du rapport.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. London, 29 June 1990

Accession: Solomon Islands (17 August 1999)*

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Copenhagen, 25 November 1992

Accession: Solomon Islands (17 August 1999)*

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer adopted by the Ninth Meeting of the Parties. Montreal, 17 September 1997

Accession: Solomon Islands (17 August 1999)*

Protocol on the Privileges and Immunities of the International Seabed Authority. Kingston, 27 March 1998

Signature: Oman (19 August 1999)
Signature: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (19 August 1999)

Tampere Convention on the Provision of Telecommunication Resources for Disaster Mitigation and Relief Operations. Tampere, 18 June 1998

Signature: Oman (19 August 1999)

* Date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Londres, 29 juin 1990

Adhésion : Îles Salomon (17 août 1999*)

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Copenhague, 25 novembre 1992

Adhésion : Îles Salomon (17 août 1999*)

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone adopté par la neuvième réunion des Parties. Montréal, 17 septembre 1997

Adhésion : Îles Salomon (17 août 1999*)

Protocole sur les privilèges et immunités de l'Autorité internationale des fonds marins. Kingston, 27 mars 1998

Signature : Oman (19 août 1999)
Signature : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (19 août 1999)

Convention de Tampere sur la mise à disposition de ressources de télécommunication pour l'atténuation des effets des catastrophes et pour les opérations de secours en cas de catastrophe. Tampere, 18 juin 1998

Signature : Oman (19 août 1999)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Presentation

A presentation of the appeal "Millennium for Peace" of the International Center for Peace, with the support of the Permanent Mission of Italy to the United Nations, will take place on Thursday, 26 August 1999, at 5.30 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium in the presence of Ms. Louise Fréchette, Deputy Secretary-General of the United Nations.

* * *

Exhibits

A major exhibition of Australian Aboriginal art, co-sponsored by the Department of Public Information and the Permanent Mission of Australia to the United Nations, will be on display until Thursday, 2 September 1999, in the General Assembly Public Lobby .

* * *

An exhibit entitled "Taking Aim at Small Arms: Defending Children's Rights", co-sponsored by the Department for Disarmament Affairs and the United Nations Children's Fund (UNICEF), with the support of the Permanent Mission of Andorra to the United Nations, will be on display until Friday, 3 September 1999, in the Public Lobby of the General Assembly Building.

AVIS

Présentation

Une présentation de l'appel "Millénaire pour la paix" du Centre international pour la paix, avec l'appui de la Mission permanente de l'Italie auprès de l'Organisation des Nations Unies, aura lieu le jeudi 26 août 1999 à 17 h 30 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld en présence de Mme Louise Fréchette, Vice-Secrétaire générale.

* * *

Expositions

Une grande exposition sur l'art aborigène australien, coparrainé par le Département de l'information et la Mission permanente de l'Australie auprès de l'Organisation Unies, se tiendra jusqu'au jeudi 2 septembre 1999 dans la salle des pas perdus de l'Assemblée générale.

* * *

Une exposition intitulée "Taking Aim at Small Arms: Defending Children's Rights", coparrainée par le Département des affaires de désarmement et le Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF), avec l'appui de la Mission permanente d'Andorre auprès de l'Organisation des Nations Unies, se tiendra jusqu'au vendredi 3 septembre 1999 dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal*
should be addressed to room S-2940
(extensions: 33888, 36771 and 36776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au bureau S-2940
(postes 33888, 36771 et 36776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

99-22600

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

SATURDAY, 21 AUGUST 1999 | No. 1999/160 | SAMEDI 21 AOÛT 1999

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Monday, 23 August 1999

SECURITY COUNCIL

10 a.m. — consultations of the whole (closed) — Consultation Room

Angola

Briefing by M. Hédi Annabi, Assistant Secretary-General for Peace-keeping Operations

Briefing by Mr. Sergio Vieira de Mello, Under-Secretary-General for Humanitarian Affairs and Emergency Relief Co-ordinator

Briefing by Ms. Catherine Bertini, Executive Director, World Food Programme

Briefing by Ms. Carol Bellamy, Executive Director, United Nations Children's Fund

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Lundi 23 août 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures — consultations plénières (privées) — Salle de consultation

Angola

Exposé de M. Hédi Annabi, Sous-Secrétaire général aux opérations de maintien de la paix

Exposé de M. Sergio Vieira de Mello, Secrétaire général adjoint aux affaires humanitaires et Coordonnateur des secours d'urgence

Exposé de Mme Catherine Bertini, Directrice exécutive du Programme alimentaire mondial

Exposé de Mme Carol Bellamy, Directrice générale du Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Questions diverses

Announcement

An open debate of the Security Council will be held on Wednesday, 25 August 1999, at 10 a.m., in the Security Council Chamber, on the agenda item entitled "Children and armed conflict".

Avis

Un débat public du Conseil de sécurité aura lieu le mercredi 25 août 1999 à 10 heures dans la salle du Conseil de sécurité sur le point de l'ordre du jour intitulé "Les enfants et les conflits armées".

FIFTY-FOURTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-fourth session of the General Assembly (20-25 September and 29 September-2 October 1999) is now available in room S-2925 (General Assembly and ECOSOC Affairs Division). The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative). The list of speakers is also available on the Internet at the following address: www.un.org/ga/54/list54.htm. Any queries concerning the list of speakers should be addressed to the Division (Mrs. Nicolle Matias-Veyne (tel.: (212) 963-5063)).

CINQUANTE-QUATRIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat général de la cinquante-quatrième session de l'Assemblée générale (20-25 septembre et 29 septembre-2 octobre 1999) est maintenant disponible au bureau S-2925 (Division des affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social). La liste des orateurs provisoire (No 2) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent). La liste des orateurs est également disponible sur l'Internet à l'adresse suivante : www.un.org/ga/54/list54.htm. Toute question concernant la liste des orateurs doit être adressée à la Division (Mme Nicolle Matias-Veyne (tél. : (212) 963-5063)).

TWENTY-SECOND SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ON THE REVIEW AND APPRAISAL OF THE IMPLEMENTATION OF THE PROGRAMME OF ACTION FOR THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND DEVELOPING STATES

(27 and 28 September 1999)

The provisional list of speakers (No.1) in the debate on the review and appraisal of the implementation of the Programme of Action for the Sustainable Development of Small Island Developing States is now available at the General Assembly Servicing Branch (rooms S-2925 and S-3001G). The provisional list of speakers (No.1) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative).

VINGT-DEUXIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE À UN EXAMEN ET UNE ÉVALUATION D'ENSEMBLE DE L'APPLICATION DU PROGRAMME D'ACTION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE DES PETITS ÉTATS INSULAIRES EN DÉVELOPPEMENT

(27 et 28 septembre 1999)

La liste des orateurs provisoire (No 1) pour le débat général consacrée à un examen et une évaluation d'ensemble de l'application du Programme d'action du développement durable des petits états insulaires en développement est maintenant disponible au Service de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-3001G). La liste des orateurs provisoire (No 1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

GENERAL ASSEMBLY

MEETING OF GOVERNMENTAL EXPERTS FROM LAND-LOCKED AND TRANSIT DEVELOPING COUNTRIES AND REPRESENTATIVES OF DONOR COUNTRIES AND FINANCIAL AND DEVELOPMENT INSTITUTIONS

10 a.m.-10.30 a.m.	closed meeting	Conference Room 2

Opening of regional-specific consultations

WEST AND CENTRAL AFRICA

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

EASTERN AND CENTRAL AFRICA

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room B
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room B

ASIA

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room C
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room C

LATIN AMERICA

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room D
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room D

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

RÉUNION D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX DES PAYS EN DÉVELOPPEMENT SANS LITTORAL ET DE TRANSIT ET DE REPRÉSENTANTS DES PAYS DONATEURS ET D'ORGANISMES DE FINANCEMENT ET DE DÉVELOPPEMENT

10 heures à 10 h 30	séance privée	Salle de conférence 2

Ouverture des consultations par région

AFRIQUE DE L'OUEST ET DU CENTRE

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

AFRIQUE DE L'EST ET DU CENTRE

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence B
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence B

ASIE

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence C
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence C

AMÉRIQUE LATINE

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence D
15 heues à 18 heures	séance privée	Salle de conférence D

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Pre-session briefing

An informal pre-session information briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its second regular session (7-10 September 1999) will take place on Monday, 23 August 1999, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 1. The provisional annotated agenda and organization of work is contained in document E/ICEF/1999/15. All delegations are invited to attend.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Réunion d'information de présession

Une réunion d'information de présession sur les questions dont le Conseil d'administration sera saisi à sa deuxième session ordinaire (7-10 septembre 1999) aura lieu le lundi 23 août 1999 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1999/15. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Monday, 23 August 1999

GROUP OF 77
(on Copenhagen +5)

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

* * *

Workshops

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing jointly with the German Management Academy (DMAN) and the support from the Center for International Private Entreprise (CIPE) the first session in the series entitled: "Public-Private Partnerships for Sustainable Development". Session I will be on "Public-Private Partnership for Education and Infrastructure Development". The workshop will be held on the following dates: Monday, 23 and Tuesday, 24 August 1999, from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 2.30 to 5.30 p.m.

* * *

Announcement

As from Tuesday, 3 August 1999, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 23 août 1999

GROUPE DES 77
(sur Copenhague + 5)

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

* * *

Ateliers

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise conjointement avec l'Académie de gestion allemande et avec le concours du Center for International Private Entreprise (CIPE) la première session d'une série intitulée : "Le partenariat entre les secteurs public et privé pour le développement durable". Le thème de la première session sera : "Le partenariat pour l'enseignement et le développement de l'infrastructure". L'atelier aura lieu le lundi 23 et le mardi 24 août 1999 de 9 h 30 à 13 heures et de 14 h 30 à 17 h 30.

* * *

Avis

À partir de mardi 3 août 1999, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

FORTHCOMING MEETINGS

SECURITY COUNCIL

The 189th meeting* of the Security Council Committee established by resolution 661 (1990) concerning the situation between Iraq and Kuwait will be held on Tuesday, 24 August 1999, at 3.30 p.m. in Conference Room 7.

* The Chairman will give an oral briefing to interested Member States of the United Nations in the same room, immediately following the meeting. Following the oral briefing, the Chairman will give a briefing to the press.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

The substantive session of the Committee on Conferences will be held from 30 August to 1 September 1999, in Conference Room 8. The provisional agenda and related documentation for the session will be as follows:

1. Adoption of the agenda and other organizational matters (A/AC.172/1999/1 and Add 1; A/AC.172/1999/CRP.6*) [1].

2. Calendar of conferences and meetings [2]:

   (a) Adoption of the draft biennial calendar of conferences and meetings for 2000-2001 A/AC.172/1999/CRP.3 and Add.1);

   (b) Improved utilization of conference-servicing resources:

      (i) Meeting statistics of United Nations organs (A/AC.172/1999/3);

      (ii) Consultations with bodies concerning utilization of the conference services available to them;

      (iii) Provision of interpretation services to meetings of regional and other major groupings of Member States (A/54/208);

      (iv) Subsidiary bodies authorized to meet away from their established headquarters in accordance with section I, paragraph 4, of General Assembly resolution 40/243;

* To be issued.

RÉUNIONS À VENIR

CONSEIL DE SÉCURITÉ

La 189e séance* du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 661 (1990) concernant la situation entre l'Iraq et le Koweït aura lieu le mardi 24 août 1999 à 15 h 30 dans la salle de conférence 7.

* À l'issue de la séance, le Président tiendra une réunion d'information à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies dans la même salle. À la suite de la réunion, le Président tiendra une réunion d'information pour la presse.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La session de fond du Comité des conférences se tiendra du 30 août au 1er septembre 1999 dans la salle de conférence 8. L'ordre du jour provisoire et la documentation pertinente pour la session sera le suivant :

1. Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation (A/AC.172/1999/1 et Add.1, A/AC.172/1999/CRP.6*) [1]

2. Calendrier des conférences et réunions [2] :

   a) Adoption du projet de calendrier des conférences et réunions pour 2000-2001 (A/AC.172/1999/CRP.3 et Add.1);

   b) Amélioration de l'utilisation des services de conférence :

      i) Statistiques relatives aux réunions des organes de l'Organisation des Nations Unies (A/AC.172/1999/3);

      ii) Consultations avec les organes concernant l'utilisation des services de conférence mis à leur disposition;

      iii) Fourniture de services d'interprétation aux réunions des groupes régionaux et autres groupes importants d'États Membres (A/54/208);

      iv) Organes subsidiaires autorisés à se réunir en dehors de leurs sièges respectifs en vertu du paragraphe 4 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale;

* À paraître.

(v) Improved utilization of conference facilities at the United Nations Office at Nairobi (A/54/221*); Possibility of establishing a permanent interpretation service at the United Nations Office at Nairobi (A/54/262*); Provision of interpretation services to other locations from permanent interpretation structures in New York, Geneva, Vienna and Nairobi (A/54/176);

(vi) Improved coordination of conference services;

(c) Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of General Assembly resolution 40/243 (A/AC.172/1999/CRP.5*);

3. Control and limitation of documentation [3]:

(a) Review of the late issuance of documentation (A/AC.172/1999/CRP.8*);

(b) Provision of written meeting records to subsidiary organs of the General Assembly;

(c) Translation-related matters;

(d) Continuous development, maintenance and enrichment of United Nations Web Sites (A/AC.198/1999/6 and A/AC.172/1999/CRP.2).

4. Review of the proposed programme budget for the biennium 2000-2001, Department of General Assembly Affairs and Conference Services (A/54/6 (Section 2) [4];

Analysis of problems related to career development in language services and review of vacancy rates in language services at some duty stations (A/53/919/ Add.1 and.2);

Impact of economy measures on the delivery of mandated conference services (A/53/833).

5. Participation of observers (A/AC.172/1999/CRP.4*) [5].

6. Other business [6].

7. Adoption of the report [7].

* To be issued.

* * *

The Preparatory Committee for the Special Session of the General Assembly on the Implementation of the Outcome of the World Summit for Social Development and Further Initiatives will convene inter-sessional open-ended informal consultations during the week of 30 August to 3 September 1999. The purpose of the informal consultations is to consider the Chairman's revised

v) Amélioration de l'utilisation des installations de conférence à l'Office des Nations Unies à Nairobi (A/54/221*); Possibilité de créer un service d'interprétation permanent à l'Office des Nations Unies à Nairobi (A/54/262*); Prestation de services de téléinterprétation par les unités permanentes de New York, Genève, Vienne et Nairobi (A/54/176);

vi) Amélioration de la coordination des services de conférence;

c) Demandes d'exception au paragraphe 7 de la première section de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale (A/AC.172/ 1999/CRP.5*);

3. Contrôle et limitation de la documentation [3] :

a) Étude du problème de la publication tardive des documents (A/AC.172/1998/CRP.8*);

b) Établissement de comptes rendus de séances des organes subsidiaires de l'Assemblée générale;

c) Questions relatives à la traduction;

d) Développement, mise à jour et enrichissement permanents des sites Web de l'Organisation des Nations Unies (A/AC.198/1999/6 et A/AC.172/1999/CRP.2).

4. Examen du projet de budget-programme du Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence pour l'exercice biennal 2000-2001 (A/54/6 (Chapitre 2) [4];

Analyse des problèmes posés par l'organisation des carrières dans les services linguistiques et pourcentage de postes vacants dans les services linguistiques de certains lieux d'affectation (A/53/919/ Add.1 et.2);

Incidence des mesures d'économie sur la prestation des services de conférence prévus (A/53/833).

5. Participation d'observateurs (A/AC.172/1999/CRP.4*) [5].

6. Questions diverses [6].

7. Adoption du rapport [7].

* À paraître.

* * *

Le Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée à la mise en oeuvre des résultats du Sommet mondial pour le développement social et à l'examen de nouvelles initiatives tiendra des consultations officieuses intersessions à participation non limitée durant la semaine du 30 août au 3 septembre 1999. Le but des consultations officieuses est

working draft text (A/AC.253/L.5/Rev.1) (to be issued), adapted to reflect the decision on the role of the United Nations system (A/AC.253/L.7/Rev.1) taken by the Preparatory Committee on 15 July, including proposals made by delegations with a view to preparing a new, integrated Chairman's working draft text by January 2000. The Preparatory Committee will also continue its consideration of the accreditation and modalities of participation of non-governmental organizations in the special session. The informal consultations will be held in Conference Room 2.

Advance unedited copies of the revised Chairman's text (A/AC.253/L.5/Rev.1) as well as an updated non-paper by the Secretariat on participation of non-governmental organizations are available to delegations in room DC2-1370.

* * *

The Open-Ended Working Group on the Question of Equitable representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters related to the Security Council has received more responses to the President's letter of 22 June 1999. Interested delegations may retrieve copies from Room S-2977.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

In accordance with Economic and Social Council decision 1999/268 of 30 July 1999, the Committee on Non-Governmental Organizations will meet on Tuesday, 7 September 1999, to complete its consideration of the question of the consultative status of Christian Solidarity International.

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Percy Metsing Mangoaela (Lesotho), on Wednesday, 8 September 1999, at 10 a.m. sharp in Conference Room 1.

d'examiner le projet de texte de travail révisé du Président (A/AC.253/L.5/Rev.1) (à paraître), adapté pour refléter la décision sur le rôle du système des Nations Unies (A/AC.253/L.7/Rev.1) prise par le Comité préparatoire le 15 juillet, y compris les propositions des délégations en vue de préparer un nouveau projet de texte de travail intégré du Président pour janvier 2000. Le Comité préparatoire poursuivra également l'examen de l'accréditation et des modalités de participation des organisations non gouvernementales à la session extraordinaire. Les consultations officieuses auront lieu dans la salle de conférence 2.

Des exemplaires préliminaires non édités du texte du Président (A/AC.253/L.5/Rev.1), ainsi qu'un non-document mis à jour du Secrétariat sur la participation d'organisations non gouvernementales sont à la disposition des délégations au bureau DC2-1370.

* * *

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité a reçu de nouvelles réponses a la lettre du Président datée du 22 juin 1999. Les délégations intéressées peuvent obtenir un exemplaires au bureau S-2977.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Conformément à la décision 1999/268 du Conseil économique et social en date du 30 juillet 1999, le Comité chargé des organisations non gouvernementales se réunira le mardi 7 septembre 1999 pour terminer l'examen de la question du statut consultatif de Solidarité chrétienne internationale.

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la présidence de S.E. M. Percy Metsing Mangoaela (Lesotho), le mercredi 8 septembre à 10 heures précises dans la salle de conférence 1.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Pre-session informal consultation

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the third regular session 1999 on Wednesday, 1 September, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 1 and on Thursday, 2 September 1999 (on the UNDP multi-year funding framework and the UNDP budget estimates for the biennium 2000-2001) from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 1.

Third regular session 1999

The third regular session 1999 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 13 to 17 September 1999. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1999/L.4. The venue for the session will be announced later. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Monday, 6 September 1999.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Consultations officieuses préalables à la session

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses préalables à la session sur toutes les questions dont la troisième session ordinaire de 1999 sera saisie le mercredi 1er septembre de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 1, et le jeudi 2 septembre 1999 (sur le cadre de financement pluriannuelle du PNUD et le projet de budget de l'exercice biennal 2000-2001) de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 1.

Troisième session ordinaire de 1999

La troisième session ordinaire de 1999 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 13 au 17 septembre 1999. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1999/L.4. Le lieu de la session sera annoncé ultérieurement. Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations et les observateurs sont priés de faxer leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopieur : (212) 906-5634) le plus tôt possible mais au plus tard le lundi 6 septembre 1999.

* * *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Second regular session for 1999

The second regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 7 to 10 September 1999 in Conference Room 3. The provisional annotated agenda and organization of work is contained in document E/ICEF/1999/15.

Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (212-326-7096) as soon as possible but no later than 1 September 1999. In accordance with rule 50(2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Deuxième session ordinaire de 1999

La deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 7 au 10 septembre 1999 dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1999/15.

Les délégations sont priées de faxer leurs lettres de créance au secrétariat de l'UNICEF (212-326-7096) le plus tôt possible, mais avant le 1er septembre 1999. Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à l'annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer avec leurs lettres de créance les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles ont l'intention d'intervenir.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be meetings of the Group of 77 *(on Copenhagen + 5)* at 10 a.m. on Tuesday, 24 August, Wednesday, 25 August, and Thursday, 26 August 1999, in Conference Room 10.

* * *

Informal meeting

The meeting of the open-ended negotiating group on SIDS' issues called by H.E. Mr. John Ashe (Antigua and Barbuda), Co-chair of the seventh session of the Commission on Sustainable Development will be held on Wednesday, 1 September 1999, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room B.

* * *

Workshops

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing an English-language workshop on the structure, drafting and adoption of United Nations resolutions for members of permanent missions in New York. The workshop will be held on the following dates: Wednesday, 25 August 1999, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 to 6 p.; Thursday, 26 August, from 3 to 6 p.m.; and Friday, 27 August, from 3 to 6 p.m.

* * *

The World Intellectual Property Organization (WIPO) and the United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) are jointly organizing the second session in a new series "WIPO/ UNITAR Series on Intellectual Property Rights: Challenges and Opportunities in the 21st Century". The workshop will be held on the following dates: Thursday, 26 August and Friday, 27 August 1999, from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 2.30 to 5.30 p.m. Please note the change of dates from the original plan.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe des 77 *(sur Copenhague + 5)* tiendra des réunions à 10 heures le mardi 24 août, le mercredi 25 août et le jeudi 26 août 1999 dans la salle de conférence 10.

* * *

Réunion officieuse

La réunion du groupe de négociation à composition non limitée chargé des questions relevant des petits États insulaires en développement convoquée par S.E. M. John Ashe (Antigua-et-Barbuda), Coprésident de la septième session de la Commission du développement durable aura lieu le mercredi 1er septembre 1999 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence B.

* * *

Ateliers

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise un Atelier en langue anglaise sur la structure, la rédaction des résolutions de l'Organisation des Nations Unies pour les membres des missions permanentes à New York. L'atelier aura lieu aux dates ci-après : mercredi 25 août 1999 de 10 à 13 heures et de 15 à 18 heures, jeudi 26 août de 15 à 18 heures et vendredi 27 août de 15 à 18 heures.

* * *

L'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI) et l'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organisent conjointement la deuxième session d'une nouvelle série "Cycle OMPI/UNITAR sur les droits de la propriété intellectuelle : Défis et opportunités au 21e siècle". L'atelier aura lieu le jeudi 26 août et le vendredi 27 août 1999 de 9 h 30 à 13 heures et de 14 h 30 à 17 h 30. Prière de prendre note des changements de dates du plan original.

SUMMARY OF MEETINGS

Friday, 20 August 1999

SECURITY COUNCIL

4035th meeting

The situation in Sierra Leone

Seventh report of the Secretary-General on the United Nations Observer Mission in Sierra Leone (S/1999/836 and Add.1)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Sierra Leone, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1999/874, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council began its consideration of the item and heard a statement by the representative of Sierra Leone.

Statements were made by the representatives of the United Kingdom, the Russian Federation, Argentina, China, Malaysia, Gabon, Brazil, France, the Gambia, Canada, Bahrain, Slovenia, the Netherlands and the United States, and by the President, speaking in his capacity as the representative of Namibia.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/1999/874) before it.

Decision: The draft resolution (S/1999/874) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1260 (1999).

* * *

Corrigendum to the summary of the 4034th meeting of the Security Council (see *Journal* No. 1999/159, p.8): after the number of the meeting, the following text should be inserted:

Expression of sympathy to the Government and people of Turkey in connection with the recent earthquake

The President made a statement on behalf of the Security Council.

APERÇU DES SÉANCES

Vendredi 20 août 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

4035e séance

La situation en Sierra Leone

Septième rapport du Secrétaire général sur la Mission d'observation des Nations Unies en Sierra Leone (S/1999/836 et Add.1)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de la Sierra Leone à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1999/874, établi au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil commence l'examen de la question et entend une déclaration du représentant de la Sierra Leone.

Des déclarations sont faites par les représentants du Royaume-Uni, de la Fédération de Russie, de l'Argentine, de la Chine, de la Malaisie, du Gabon, du Brésil, de la France, de la Gambie, de Bahreïn, de la Slovénie, des Pays-Bas et des États-Unis, ainsi que par le Président, parlant en sa qualité de représentant de la Namibie.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/1999/874) dont il est saisi.

Décision : Le projet de résolution (S/1999/874) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1260 (1999).

* * *

Rectificatif de l'aperçu de la 4034e séance du Conseil de sécurité (voir *Journal* No 1999/159, p.8): après le numéro de la séance, le texte ci-après doit être inséré :

Expression de sympathie au Gouvernement et au peuple de la Turquie à la suite du récent tremblement de terre

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil de sécurité.

* * *

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Fifty-fifth session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 19 AUGUST 1999

1359th meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee concluded its consideration of the initial and second periodic reports of Azerbaijan, submitted in one document (CERD/C/350/ Add.1). Representatives of the State party were present at the meeting and participated in the discussion.

The Committee considered the concluding observations on the report of Romania.

1360th meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee adopted the concluding observations on the report of Romania and the concluding observations on the report of Iraq.

The Committee then began its consideration of the concluding observations on the report of Chile.

* * *

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Cinquante-cinquième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 19 AOÛT 1999

1359e séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]

Le Comité termine l'examen du rapport initial et du deuxième rapport périodique de l'Azerbaïdjan, soumis dans un seul document (CERD/C/350/Add.1). Les représentants de l'État partie assistent à la séance et participent au débat.

Le Comité examine les observations finales sur le rapport de la Roumanie.

1360e séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]

Le Comité adopte ensuite les observations finales sur le rapport de la Roumanie, ainsi que les observations finales sur le rapport de l'Iraq.

Le Comité commence ensuite l'examen des observations finales sur le rapport du Chili.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Tropical Timber Agreement, 1994. Geneva, 26 January 1994

Ratification: Colombia (16 August 1999)*

International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings. New York, 15 December 1997

Ratification: France (19 August 1999)*

* Date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Accord international de 1994 sur les bois tropicaux. Genève, 26 janvier 1994

Ratification : Colombie (16 août 1999*)

Convention internationale pour la répression des attentats terroristes à l'explosif. New York, 15 décembre 1997

Ratification : France (19 août 1999*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Stamps and souvenir sheets

On Monday, 23 August 1999, the United Nations Postal Administration (UNPA) will issue a set of three commemorative stamps to commemorate the one hundred and twenty-fifth anniversary of the Universal Postal Union (UPU). The denominations of the stamps will be 33 cents, F.s. 0,70 and S 6.50.

The new stamps, souvenir sheets, first-day covers and hand-cancellations can be obtained by members of delegations and staff members at the north end of the Secretariat Lobby on Monday, 23 August 1999 from 9 a.m. to 4 p.m. and at the UNPA sales counter in the concourse of the General Assembly Building from 9 a.m. to 5.30 p.m. Details about the new issue are available in information circular ST/ IC/1999/57.

* * *

Presentation

A presentation of the appeal "Millennium for Peace" of the Assisi International Center for Peace, with the support of the Permanent Mission of Italy to the United Nations, will take place on Thursday, 26 August 1999, at 5.30 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium in the presence of Ms. Louise Fréchette, Deputy Secretary-General of the United Nations.

* * *

Exhibits

A major exhibition of Australian Aboriginal art, co-sponsored by the Department of Public Information and the Permanent Mission of Australia to the United Nations, will be on display until Thursday, 2 September 1999, in the General Assembly Public Lobby .

* * *

An exhibit entitled "Taking Aim at Small Arms: Defending Children's Rights", co-sponsored by the Department for Disarmament Affairs and the United Nations Children's Fund (UNICEF), with the support of the Permanent Mission of Andorra to the United Nations, will be on display until Friday, 3 September 1999, in the Public Lobby of the General Assembly Building.

AVIS

Timbres et feuilles commémoratives

Le lundi 23 août 1999, l'Administration postale des Nations Unies (APNU) émettra une série de trois timbres commémoratifs pour commémorer le cent-vingt-cinquième anniversaire de l'Union postale universelle (UPU). Les nouveaux timbres seront émis dans les valeurs suivantes : 33 cents, 0,70 franc suisse et 6.50 schillings.

Les membres des délégations et les fonctionnaires du Secrétariat pourront se procurer les nouveaux timbres, les feuilles commémoratives, les enveloppes premier jour et les oblitérations le lundi 23 août 1999 de 9 heures à 16 heures au comptoir situé à l'extrémité nord du hall du bâtiment du Secrétariat et au comptoir de vente de l'APNU situé au 1er sous-sol du bâtiment de l'Assemblée générale de 9 heures à 17 h 30. De plus amples renseignements sur les nouveaux timbres et feuilles commémoratives se trouvent dans la circulaire ST/IC/1999/57.

* * *

Présentation

Une présentation de l'appel "Millénaire pour la paix" du Centre international d'Assise pour la paix, avec l'appui de la Mission permanente de l'Italie auprès de l'Organisation des Nations Unies, aura lieu le jeudi 26 août 1999 à 17 h 30 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld en présence de Mme Louise Fréchette, Vice-Secrétaire générale.

* * *

Expositions

Une grande exposition sur l'art aborigène australien, coparrainé par le Département de l'information et la Mission permanente de l'Australie auprès de l'Organisation Unies, se tiendra jusqu'au jeudi 2 septembre 1999 dans la salle des pas perdus de l'Assemblée générale.

* * *

Une exposition intitulée "Taking Aim at Small Arms: Defending Children's Rights", coparrainée par le Département des affaires de désarmement et le Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF), avec l'appui de la Mission permanente d'Andorre auprès de l'Organisation des Nations Unies, se tiendra jusqu'au vendredi 3 septembre 1999 dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale.

* * *

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of August 1999 has been communicated to the Secretariat:

African States:
Algeria
H.E. M. Abdallah Baali

Asian States:
Thailand
H.E. Mr. Asda Jayanama

Eastern European States:
Belarus
H.E. Mr. Alyaksandr Sychov

Latin American and Caribbean States:
Nicaragua
H.E. Mr. Alfonso Ortega Urbina

Western European and other States:
Ireland
H.E. Mr. Richard Ryan

* * *

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'août 1999 ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Algérie
S.E. M. Abdallah Baali

États d'Asie :
Thaïlande
S.E. M. Asda Jayanama

États d'Europe orientale :
Bélarus
S.E. M. Alyaksandr Sychov

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Nicaragua
S.E. M. Alfonso Ortega Urbina

États d'Europe occidentale et autres États :
Irlande
S.E. M. Richard Ryan

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940
(extensions: 33888, 36771 and 36776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940
(postes 33888, 36771 et 36776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

99-22601

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

TUESDAY, 24 AUGUST 1999 | No. 1999/161 | MARDI 24 AOÛT 1999

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Tuesday, 24 August 1999

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. — consultations of the whole (closed) — Consultation Room

East Timor (S1999/862)

Briefing by the Secretariat

Somalia (S/1999/882)

Briefing by the Secretariat

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mardi 24 août 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 — consultations plénières (privées) — Salle de consultation

Timor oriental (S1999/862)

Réunion d'information du Secrétariat

Somalie (S/1999/882)

Réunion d'information du Secrétariat

Questions diverses

Announcement

An open debate of the Security Council will be held on Wednesday, 25 August 1999, at 10 a.m., in the Security Council Chamber, on the agenda item entitled "Children and armed conflict".

Avis

Un débat public du Conseil de sécurité aura lieu le mercredi 25 août 1999 à 10 heures dans la salle du Conseil de sécurité sur le point de l'ordre du jour intitulé "Les enfants et les conflits armées".

FIFTY-FOURTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-fourth session of the General Assembly (20-25 September and 29 September-2 October 1999) is now available in room S-2925 (General Assembly and ECOSOC Affairs Division). The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative). The list of speakers is also available on the Internet at the following address: www.un.org/ga/54/list54.htm. Any queries concerning the list of speakers should be addressed to the Division (Mrs. Nicolle Matias-Veyne (tel.: (212) 963-5063)).

CINQUANTE-QUATRIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat général de la cinquante-quatrième session de l'Assemblée générale (20-25 septembre et 29 septembre-2 octobre 1999) est maintenant disponible au bureau S-2925 (Division des affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social). La liste des orateurs provisoire (No 2) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent). La liste des orateurs est également disponible sur l'Internet à l'adresse suivante : www.un.org/ga/54/list54.htm. Toute question concernant la liste des orateurs doit être adressée à la Division (Mme Nicolle Matias-Veyne (tél. : (212) 963-5063)).

* * *

TWENTY-SECOND SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ON THE REVIEW AND APPRAISAL OF THE IMPLEMENTATION OF THE PROGRAMME OF ACTION FOR THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND DEVELOPING STATES

(27 and 28 September 1999)

The provisional list of speakers (No.1) in the debate on the review and appraisal of the implementation of the Programme of Action for the Sustainable Development of Small Island Developing States is now available at the General Assembly Servicing Branch (rooms S-2925 and S-3001G). The provisional list of speakers (No.1) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative).

* * *

VINGT-DEUXIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE À UN EXAMEN ET UNE ÉVALUATION D'ENSEMBLE DE L'APPLICATION DU PROGRAMME D'ACTION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE DES PETITS ÉTATS INSULAIRES EN DÉVELOPPEMENT

(27 et 28 septembre 1999)

La liste des orateurs provisoire (No 1) pour le débat général consacrée à un examen et une évaluation d'ensemble de l'application du Programme d'action du développement durable des petits états insulaires en développement est maintenant disponible au Service de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-3001G). La liste des orateurs provisoire (No 1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 661 (1990) CONCERNING THE SITUATION BETWEEN IRAQ AND KUWAIT

3.30 p.m.	189th meeting* (closed)	Conference Room 7

* The Chairman will give an oral briefing to interested Members of the United Nations in the same room, immediately following the meeting. Following the oral briefing, the Chairman will give a briefing to the press.

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 661 (1990) CONCERNANT LA SITUATION ENTRE L'IRAQ ET LE KOWEÏT

15 h 30	189e séance* (privée)	Salle de conférence 7

*À l'issue de la séance, le Président tiendra une réunion d'information à l'intention des Membres intéressés de l'Organisation des Nations Unies dans la même salle de conférence. À la suite de la réunion, le Président tiendra une réunion d'information pour la presse.

GENERAL ASSEMBLY

Informal consultations on agenda item 31 (Culture of peace)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room A

Informal consultations by H.E. Mr. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh) on the draft Declaration and Programme of Action on a Culture of Peace under agenda item 31 (Culture of peace). [A copy of the revised text of the draft is available at the Permanent Mission of Bangladesh for pick-up by delegations.]

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Consultations officieuses sur le point 31 de l'ordre du jour (Culture de paix)

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence A

Consultations officieuses de S.E. M. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh) sur le projet de Déclaration et Programme d'action sur une culture de paix au titre du point 31 de l'ordre du jour (Culture de paix) [Un exemplaire du projet de texte révisé est à la disposition des délégations à la Mission permanente du Bangladesh.]

United Nations Conference on Trade and Development

MEETING OF GOVERNMENTAL EXPERTS FROM LAND-LOCKED AND TRANSIT DEVELOPING COUNTRIES AND REPRESENTATIVES OF DONOR COUNTRIES AND FINANCIAL AND DEVELOPMENT INSTITUTIONS

10 a.m.-1 p.m.	1st meeting	Conference Room 2

1. Election of officers [1]

2. Adoption of the agenda and organization of work [2] (TD/B/LDC/AC.1/12)

   Statement by the Chairman

3. Review of progress in the development of transit systems in the land-locked and transit developing countries [3]

   Proposals for appropriate future action [4]

   Statement by Special Coordinator for Least Developed, Land-locked and Island Developing Countries

   Statement of Chairman of the Group of Land-locked Developing Countries

   Reports from regional specific consultations

3 p.m.	2nd meeting*	Conference Room 2

Statements by Member States

* To be followed by a panel discussion.

Cpnférence des Nations Unies sur le commerce et le développemet

RÉUNION D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX DES PAYS EN DÉVELOPPEMENT SANS LITTORAL ET DE TRANSIT ET DE REPRÉSENTANTS DES PAYS DONATEURS ET D'ORGANISMES DE FINANCEMENT ET DE DÉVELOPPEMENT

10 heures à 10 h 30	1re séance	Salle de conférence 2

1. Élection du bureau [1]

2. Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux [2] (TD/B/LDC/AC.1/12)

   Déclaration du Président

3. Progrès des systèmes de transit dans les pays en développement sans littoral et les pays en développement de transit [3]

   Mesures proposées [4]

   Déclaration du Coordonnateur spécial pour les pays les moins avancés, les pays en développement sans littoral et les pays en développement insulaires

   Déclaration du Président du Groupe des pays en développement sans littoral

   Rapports des consultations régionales

15 heures	2e séance*	Salle de conférence 2

Déclarations d'États Membres

* Suivie d'une table ronde.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Tuesday, 24 August 1999

GROUP OF 77
(on Copenhagen +5)

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

ECONOMIC COMMUNITY OF WESTERN AFRICAN STATES (ECOWAS)

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

* * *

Workshops

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing jointly with the German Management Academy (DMAN) and the support from the Center for International Private Entreprise (CIPE) the first session in the series entitled: "Public-Private Partnerships for Sustainable Development". Session I will be on "Public-Private Partnership for Education and Infrastructure Development". The workshop will continue *today*, 24 August 1999, from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 2.30 to 5.30 p.m in Conference Room 9.

* * *

Announcement

As from Tuesday, 3 August 1999, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mardi 24 août 1999

GROUPE DES 77
(sur Copenhague + 5)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE DES ÉTATS DE L'AFRIQUE DE L'OUEST (CEDEAO)

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

* * *

Ateliers

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise conjointement avec l'Académie de gestion allemande et avec le concours du Center for International Private Entreprise (CIPE) la première session d'une série intitulée : "Le partenariat entre les secteurs public et privé pour le développement durable". Le thème de la première session sera : "Le partenariat pour l'enseignement et le développement de l'infrastructure". L'atelier se poursuivra *aujourd'hui* mardi 24 août 1999 de 9 h 30 à 13 heures et de 14 h 30 à 17 h 30 dans la salle de conférence 9.

* * *

Avis

À partir de mardi 3 août 1999, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The substantive session of the Committee on Conferences will be held from 30 August to 1 September 1999, in Conference Room 8. The provisional agenda and related documentation for the session will be as follows:

1. Adoption of the agenda and other organizational matters (A/AC.172/1999/1 and Add 1, A/AC.172/1999/CRP.6*) [1].

2. Calendar of conferences and meetings [2]:

   (a) Adoption of the draft biennial calendar of conferences and meetings for 2000-2001 (A/AC.172/1999/CRP.3 and Add.1);

   (b) Improved utilization of conference-servicing resources:

      (i) Meeting statistics of United Nations organs (A/AC.172/1999/3);

      (ii) Consultations with bodies concerning utilization of the conference services available to them;

      (iii) Provision of interpretation services to meetings of regional and other major groupings of Member States (A/54/208);

      (iv) Subsidiary bodies authorized to meet away from their established headquarters in accordance with section I, paragraph 4, of General Assembly resolution 40/243;

      (v) Improved utilization of conference facilities at the United Nations Office at Nairobi (A/54/221*); Possibility of establishing a permanent interpretation service at the United Nations Office at Nairobi (A/54/262*); Provision of interpretation services to other locations from permanent interpretation structures in New York, Geneva, Vienna and Nairobi (A/54/176);

      (vi) Improved coordination of conference services;

   (c) Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of General Assembly resolution 40/243 (A/AC.172/1999/CRP.5*);

3. Control and limitation of documentation [3]:

   (a) Review of the late issuance of documentation (A/AC.172/1999/CRP.8*);

   (b) Provision of written meeting records to subsidiary organs of the General Assembly;

* To be issued.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La session de fond du Comité des conférences se tiendra du 30 août au 1er septembre 1999 dans la salle de conférence 8. L'ordre du jour provisoire et la documentation pertinente pour la session sera le suivant :

1. Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation (A/AC.172/1999/1 et Add.1, A/AC.172/1999/CRP.6*) [1]

2. Calendrier des conférences et réunions [2] :

   a) Adoption du projet de calendrier des conférences et réunions pour 2000-2001 (A/AC.172/1999/CRP.3 et Add.1);

   b) Amélioration de l'utilisation des services de conférence :

      i) Statistiques relatives aux réunions des organes de l'Organisation des Nations Unies (A/AC.172/1999/3);

      ii) Consultations avec les organes concernant l'utilisation des services de conférence mis à leur disposition;

      iii) Fourniture de services d'interprétation aux réunions des groupes régionaux et autres groupes importants d'États Membres (A/54/208);

      iv) Organes subsidiaires autorisés à se réunir en dehors de leurs sièges respectifs en vertu du paragraphe 4 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale;

      v) Amélioration de l'utilisation des installations de conférence à l'Office des Nations Unies à Nairobi (A/54/221*); Possibilité de créer un service d'interprétation permanent à l'Office des Nations Unies à Nairobi (A/54/262*); Prestation de services de téléinterprétation par les unités permanentes de New York, Genève, Vienne et Nairobi (A/54/176);

      vi) Amélioration de la coordination des services de conférence;

   c) Demandes d'exception au paragraphe 7 de la première section de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale (A/AC.172/1999/CRP.5*);

3. Contrôle et limitation de la documentation [3] :

   a) Étude du problème de la publication tardive des documents (A/AC.172/1998/CRP.8*);

   b) Établissement de comptes rendus de séances des organes subsidiaires de l'Assemblée générale;

* À paraître.

(c) Translation-related matters;

(d) Continuous development, maintenance and enrichment of United Nations Web Sites (A/AC.198/1999/6 and A/AC.172/1999/CRP.2).

4. Review of the proposed programme budget for the biennium 2000-2001, Department of General Assembly Affairs and Conference Services (A/54/6 (Section 2) [4];

Analysis of problems related to career development in language services and review of vacancy rates in language services at some duty stations (A/53/919/ Add.1 and.2);

Impact of economy measures on the delivery of mandated conference services (A/53/833).

5. Participation of observers (A/AC.172/1999/CRP.4*) [5].

6. Other business [6].

7. Adoption of the report [7].

* To be issued.

* * *

The Preparatory Committee for the Special Session of the General Assembly on the Implementation of the Outcome of the World Summit for Social Development and Further Initiatives will convene inter-sessional open-ended informal consultations during the week of 30 August to 3 September 1999. The purpose of the informal consultations is to consider the Chairman's revised working draft text (A/AC.253/L.5/Rev.1) (to be issued), adapted to reflect the decision on the role of the United Nations system (A/AC.253/L.7/Rev.1) taken by the Preparatory Committee on 15 July, including proposals made by delegations with a view to preparing a new, integrated Chairman's working draft text by January 2000. The Preparatory Committee will also continue its consideration of the accreditation and modalities of participation of non-governmental organizations in the special session. The informal consultations will be held in Conference Room 2.

Advance unedited copies of the revised Chairman's text (A/AC.253/L.5/Rev.1) as well as an updated non-paper by the Secretariat on participation of non-governmental organizations are available to delegations in room DC2-1370.

* * *

The Open-Ended Working Group on the Question of Equitable representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters related to the Security Council has received more responses to the President's letter of 22 June 1999. Interested delegations may retrieve copies from Room S-2977.

c) Questions relatives à la traduction;

d) Développement, mise à jour et enrichissement permanents des sites Web de l'Organisation des Nations Unies (A/AC.198/1999/6 et A/AC.172/1999/CRP.2).

4. Examen du projet de budget-programme du Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence pour l'exercice biennal 2000-2001 (A/54/6 (Chapitre 2) [4];

Analyse des problèmes posés par l'organisation des carrières dans les services linguistiques et pourcentage de postes vacants dans les services linguistiques de certains lieux d'affectation (A/53/919/ Add.1 et.2);

Incidence des mesures d'économie sur la prestation des services de conférence prévus (A/53/833).

5. Participation d'observateurs (A/AC.172/1999/CRP.4*) [5].

6. Questions diverses [6].

7. Adoption du rapport [7].

* À paraître.

* * *

Le Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée à la mise en oeuvre des résultats du Sommet mondial pour le développement social et à l'examen de nouvelles initiatives tiendra des consultations officieuses intersessions à participation non limitée durant la semaine du 30 août au 3 septembre 1999. Le but des consultations officieuses est d'examiner le projet de texte de travail révisé du Président (A/AC.253/L.5/Rev.1) (à paraître), adapté pour refléter la décision sur le rôle du système des Nations Unies (A/AC.253/L.7/Rev.1) prise par le Comité préparatoire le 15 juillet, y compris les propositions des délégations en vue de préparer un nouveau projet de texte de travail intégré du Président pour janvier 2000. Le Comité préparatoire poursuivra également l'examen de l'accréditation et des modalités de participation des organisations non gouvernementales à la session extraordinaire. Les consultations officieuses auront lieu dans la salle de conférence 2.

Des exemplaires préliminaires non édités du texte du Président (A/AC.253/L.5/Rev.1), ainsi qu'un non-document mis à jour du Secrétariat sur la participation d'organisations non gouvernementales sont à la disposition des délégations au bureau DC2-1370.

* * *

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité a reçu de nouvelles réponses a la lettre du Président datée du 22 juin 1999. Les délégations intéressées peuvent obtenir un exemplaires au bureau S-2977.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

In accordance with Economic and Social Council decision 1999/268 of 30 July 1999, the Committee on Non-Governmental Organizations will meet on Tuesday, 7 September 1999, to complete its consideration of the question of the consultative status of Christian Solidarity International.

*

* *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Percy Metsing Mangoaela (Lesotho), on Wednesday, 8 September 1999, at 10 a.m. sharp in Conference Room 1.

*

* *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Pre-session informal consultation

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the third regular session 1999 on Wednesday, 1 September, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 1 and on Thursday, 2 September 1999 (on the UNDP multi-year funding framework and the UNDP budget estimates for the biennium 2000-2001) from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 1.

Third regular session 1999

The third regular session 1999 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 13 to 17 September 1999. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1999/L.4. The venue for the session will be announced later. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Monday, 6 September 1999.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Conformément à la décision 1999/268 du Conseil économique et social en date du 30 juillet 1999, le Comité chargé des organisations non gouvernementales se réunira le mardi 7 septembre 1999 pour terminer l'examen de la question du statut consultatif de Solidarité chrétienne internationale.

*

* *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la présidence de S.E. M. Percy Metsing Mangoaela (Lesotho), le mercredi 8 septembre à 10 heures précises dans la salle de conférence 1.

*

* *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Consultations officieuses préalables à la session

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses préalables à la session sur toutes les questions dont la troisième session ordinaire de 1999 sera saisie le mercredi 1er septembre de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 1, et le jeudi 2 septembre 1999 (sur le cadre de financement pluriannuelle du PNUD et le projet de budget de l'exercice biennal 2000-2001) de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 1.

Troisième session ordinaire de 1999

La troisième session ordinaire de 1999 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 13 au 17 septembre 1999. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1999/L.4. Le lieu de la session sera annoncé ultérieurement. Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations et les observateurs sont priés de faxer leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopieur : (212) 906-5634) le plus tôt possible mais au plus tard le lundi 6 septembre 1999.

* * *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Second regular session for 1999

The second regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 7 to 10 September 1999 in Conference Room 3. The provisional annotated agenda and organization of work is contained in document E/ICEF/1999/15.

Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (212-326-7096) as soon as possible but no later than 1 September 1999. In accordance with rule 50(2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Deuxième session ordinaire de 1999

La deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 7 au 10 septembre 1999 dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1999/15.

Les délégations sont priées de faxer leurs lettres de créance au secrétariat de l'UNICEF (212-326-7096) le plus tôt possible, mais avant le 1er septembre 1999. Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à l'annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer avec leurs lettres de créance les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles ont l'intention d'intervenir.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be meetings of the Group of 77 *(on Copenhagen + 5)* at 10 a.m. on Wednesday, 25 August, and Thursday, 26 August 1999, in Conference Room 10.

* * *

Informal meeting

The meeting of the open-ended negotiating group on SIDS' issues called by H.E. Mr. John Ashe (Antigua and Barbuda), Co-chair of the seventh session of the Commission on Sustainable Development will be held on Wednesday, 1 September 1999, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room B.

* * *

Workshops

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing an English-language workshop on the structure, drafting and adoption of United Nations resolutions for members of permanent missions in New York. The workshop will be held on the following dates: Wednesday, 25 August 1999, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 to 6 p.; Thursday, 26 August, from 3 to 6 p.m.; and Friday, 27 August, from 3 to 6 p.m.

* * *

The World Intellectual Property Organization (WIPO) and the United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) are jointly organizing the second session in a new series "WIPO/ UNITAR Series on Intellectual Property Rights: Challenges and Opportunities in the 21st Century". The workshop will be held on the following dates: Thursday, 26 August, and Friday, 27 August 1999, from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 2.30 to 5.30 p.m. Please note the change of dates from the original plan.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe des 77 *(sur Copenhague + 5)* tiendra des réunions à 10 heures le mercredi 25 août et le jeudi 26 août 1999 dans la salle de conférence 10.

* * *

Réunion officieuse

La réunion du groupe de négociation à composition non limitée chargé des questions relevant des petits États insulaires en développement convoquée par S.E. M. John Ashe (Antigua-et-Barbuda), Coprésident de la septième session de la Commission du développement durable aura lieu le mercredi 1er septembre 1999 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence B.

* * *

Ateliers

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise un Atelier en langue anglaise sur la structure, la rédaction des résolutions de l'Organisation des Nations Unies pour les membres des missions permanentes à New York. L'atelier aura lieu aux dates ci-après : mercredi 25 août 1999 de 10 à 13 heures et de 15 à 18 heures, jeudi 26 août de 15 à 18 heures et vendredi 27 août de 15 à 18 heures.

* * *

L'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI) et l'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organisent conjointement la deuxième session d'une nouvelle série "Cycle OMPI/UNITAR sur les droits de la propriété intellectuelle : Défis et opportunités au 21e siècle". L'atelier aura lieu le jeudi 26 août et le vendredi 27 août 1999 de 9 h 30 à 13 heures et de 14 h 30 à 17 h 30. Prière de prendre note des changements de dates du plan original.

SUMMARY OF MEETINGS

Friday, 20 August 1999

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Fifty-fifth session
United Nations Office at Geneva

1361st meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee adopted the concluding observations on the reports of Chile and Uruguay.

The Committee then began its consideration of the concluding observations on the report of Mauritania.

1362nd meeting

Prevention of racial discrimination, including early warning measures and urgent action procedures [3]

The Committee considered the situation in Africa and adopted a decision.

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee adopted the concluding observations on the reports of Colombia and Mauritania.

APERÇU DES SÉANCES

Vendredi 20 août 1999

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Cinquante-cinquième session
Office des Nations Unies à Genève

1361e séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]

Le Comité adopte les observations finales sur les rapports du Chili et de l'Uruguay.

Le Comité commence ensuite l'examen des observations finales sur le rapport de la Mauritanie.

1362e séance

Prévention de la discrimination raciale, dont mesures d'alerte rapide et procédure d'action urgente [3]

Le Comité examine la situation en Afrique et adopte une décision.

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]

Le Comité adopte les observations finales sur les rapports de la Colombie et de la Mauritanie.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Amendment to article 43 (2) of the Convention on the Rights of the Child. New York, 12 December 1995

Acceptance: Mauritania (20 August 1999)*

* Date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Amendement au paragraphe 2 de l'article 43 de la Convention relative aux droits de l'enfant. New York, 12 décembre 1995

Acceptation : Mauritanie (20 août 1999*)

* Date de réception des documents pertinents.

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer adopted by the Ninth Meeting of the Parties. Montreal, 17 September 1997

Accession: Sri Lanka (20 August 1999)*

Amendments to the Agreement establishing the Asia-Pacific Institute for Broadcasting Development. Islamabad, 21 July 1999

Acceptance: Sri Lanka (20 August 1999)*

* Date of receipt of the relevant documents.

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone adopté par la neuvième réunion des Parties. Montréal, 17 septembre 1997

Adhésion : Sri Lanka (20 août 1999*)

Amendements à l'Accord portant création de l'Institut pour l'Asie et le Pacifique en vue du développement de la radiodiffusion. Islamabad, 21 juillet 1999

Acceptation : Sri Lanka (20 août 1999*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Pass and Identification Unit (UNITAR Building)

In order to serve the United Nations community more efficiently, the Pass and Identification Unit will be upgrading its current Video-Image Badging system from 25 to 31 August 1999. During that period, the Unit will be temporarily relocated to an office in the Public Lobby of the General Assembly Building (adjacent to the Meditation Room). The permanent office of the Unit, located in the UNITAR Building, will open on Wednesday, 1 September 1999, at 9 a.m.

* * *

Presentation

A presentation of the appeal "Millennium for Peace" of the Assisi International Center for Peace, with the support of the Permanent Mission of Italy to the United Nations, will take place on Thursday, 26 August 1999, at 5.30 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium in the presence of Ms. Louise Fréchette, Deputy Secretary-General of the United Nations.

* * *

Exhibits

A major exhibition of Australian Aboriginal art, co-sponsored by the Department of Public Information and the Permanent Mission of Australia to the United Nations, will be on display until Thursday, 2 September 1999, in the Public Lobby of the General Assembly Building.

AVIS

Groupe des cartes d'identité (bâtiment de l'UNITAR)

Afin de servir la communauté des Nations Unies d'une manière plus efficace, le Groupe des cartes d'identité procèdera à des travaux d'amélioration de son système de "Video-Image Badging" du 25 au 31 août 1999. Durant cette période, le Groupe sera situé dans un bureau temporaire dans la salle des pas perdus du Bâtiment de l'Assemblée générale (près de la Salle de méditation). Le bureau permanent du Groupe, situé dans le Bâtiment de l'UNITAR, ouvrira le mercredi 1er septembre 1999 à 9 heures.

* * *

Présentation

Une présentation de l'appel "Millénaire pour la paix" du Centre international d'Assise pour la paix, avec l'appui de la Mission permanente de l'Italie auprès de l'Organisation des Nations Unies, aura lieu le jeudi 26 août 1999 à 17 h 30 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld en présence de Mme Louise Fréchette, Vice-Secrétaire générale.

* * *

Expositions

Une grande exposition sur l'art aborigène australien, coparrainé par le Département de l'information et la Mission permanente de l'Australie auprès de l'Organisation des Nations Unies, se tiendra jusqu'au jeudi 2 septembre 1999 dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale.

• • •

An exhibit entitled "Taking Aim at Small Arms: Defending Children's Rights", co-sponsored by the Department for Disarmament Affairs and the United Nations Children's Fund (UNICEF), with the support of the Permanent Mission of Andorra to the United Nations, will be on display until Friday, 3 September 1999, in the Public Lobby of the General Assembly Building.

• • •

Une exposition intitulée "Taking Aim at Small Arms: Defending Children's Rights", coparrainée par le Département des affaires de désarmement et le Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF), avec l'appui de la Mission permanente d'Andorre auprès de l'Organisation des Nations Unies, se tiendra jusqu'au vendredi 3 septembre 1999 dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940 (extensions: 33888, 36771 and 36776) (fax number: 963-4790) (e-mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940 (postes 33888, 36771 et 36776) (numéro du télécopieur : 963-4790) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

99-22602

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 25 AUGUST 1999 | No. 1999/162 | MERCREDI 25 AOÛT 1999

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Wednesday, 25 August 1999

SECURITY COUNCIL

10 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Children and armed conflict

Other matters

Morning*	4037th meeting	Securtiy Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. Children and armed conflict

* To be held following the adjournment of the consultations of the whole.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mercredi 25 août 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Les enfants et les conflits armés

Questions diverses

Matin*	4037e séance	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Les enfants et les conflits armés

* Se tiendra à l'issue des consultations plénières.

Announcement

An open debate of the Security Council will be held on Friday, 27 August 1999, at 10 a.m., in the Security Council Chamber, on the agenda item entitled "The situation in Afghanistan".

Avis

Un débat public du Conseil de sécurité aura lieu le vendredi 27 août 1999 à 10 heures dans la salle du Conseil de sécurité sur le point de l'ordre du jour intitulé "La situation en Afghanistan".

GENERAL ASSEMBLY

United Nations Conference on Trade and Development

MEETING OF GOVERNMENTAL EXPERTS FROM LAND-LOCKED AND TRANSIT DEVELOPING COUNTRIES AND REPRESENTATIVES OF DONOR COUNTRIES AND FINANCIAL AND DEVELOPMENT INSTITUTIONS

10 a.m.-1 p.m.	informal meeting (closed)	Conference Room 2
4.30 p.m.-7.30 p.m.	informal meeting (closed)	Conference Room 2

EXTENDED BUREAU
(Bureau and Group Coordinators)

3 p.m.-4.30 p.m.	closed meeting	Conference Room B

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement

RÉUNION D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX DES PAYS EN DÉVELOPPEMENT SANS LITTORAL ET DE TRANSIT ET DE REPRÉSENTANTS DES PAYS DONATEURS ET D'ORGANISMES DE FINANCEMENT ET DE DÉVELOPPEMENT

10 heures à 13 heures	séance officieuse (privée)	Salle de conférence 2
16 h 30 à 19 h 30	séance officieuse (privée)	Salle de conférence 2

BUREAU ÉLARGI
(Bureau et Coordonnateurs des groupes)

15 heures à 16 h 30	séance privée	Salle de conférence B

* * *

FIFTY-FOURTH SESSION OF
THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-fourth session of the General Assembly (20-25 September and 29 September-2 October 1999) is now available in room S-2925 (General Assembly and ECOSOC Affairs Division). The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative). The list of speakers is also available on the Internet at the following address: www.un.org/ga/54/list54.htm. Any queries concerning the list of speakers should be addressed to the Division (Mrs. Nicolle Matias-Veyne (tel.: (212) 963-5063)).

* * *

CINQUANTE-QUATRIÈME SESSION
DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat général de la cinquante-quatrième session de l'Assemblée générale (20-25 septembre et 29 septembre-2 octobre 1999) est maintenant disponible au bureau S-2925 (Division des affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social). La liste des orateurs provisoire (No 2) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent). La liste des orateurs est également disponible sur l'Internet à l'adresse suivante : www.un.org/ga/54/list54.htm. Toute question concernant la liste des orateurs doit être adressée à la Division (Mme Nicolle Matias-Veyne (tél. : (212) 963-5063)).

* * *

TWENTY-SECOND SPECIAL SESSION OF THE
GENERAL ASSEMBLY ON THE REVIEW
AND APPRAISAL OF THE IMPLEMENTATION
OF THE PROGRAMME OF ACTION
FOR THE SUSTAINABLE
DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND
DEVELOPING STATES
(27 and 28 September 1999)

The provisional list of speakers (No.1) in the debate on the review and appraisal of the implementation of the Programme of Action for the Sustainable Development of Small Island Developing States is now available at the General Assembly Servicing Branch (rooms S-2925 and S-3001G). The provisional list of speakers (No.1) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative).

* * *

VINGT-DEUXIÈME SESSION DE
L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE
À UN EXAMEN ET UNE ÉVALUATION
D'ENSEMBLE DE L'APPLICATION DU
PROGRAMME D'ACTION DU DÉVELOPPEMENT
DURABLE DES PETITS ÉTATS INSULAIRES
EN DÉVELOPPEMENT
(27 et 28 septembre 1999)

La liste des orateurs provisoire (No 1) pour le débat général consacrée à un examen et une évaluation d'ensemble de l'application du Programme d'action du développement durable des petits états insulaires en développement est maintenant disponible au Service de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-3001G). La liste des orateurs provisoire (No 1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 25 August 1999

ASSOCIATION OF CARIBBEAN STATES

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUP OF 77
(on Copenhagen +5)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

CENTRAL AMERICAN GROUP (GRUCA)

4 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

* * *

United Nations Institute for Training and Research

ENGLISH-LANGUAGE WORKSHOP ON THE STRUCTURE, DRAFTING AND ADOPTION OF UNITED NATIONS RESOLUTIONS

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room C
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room C

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 25 août 1999

ASSOCIATION DES ÉTATS DES CARAÏBES

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE DES 77
(sur Copenhague + 5)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 10

GROUPE DES ÉTATS D'AMÉRIQUE CENTRALE (GRUCA)

16 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

* * *

Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche

ATELIER EN LANGUE ANGLAISE SUR LA STRUCTURE, LA RÉDACTION ET L'ADOPTION DES RÉSOLUTIONS DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence C
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence C

* * *

Announcement

As from Tuesday, 3 August 1999, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir de mardi 3 août 1999, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

A briefing on matters relevant to the work of the Committee on Conferences will be held on Thursday, 26 August 1999, at 3 p.m. in *room S-1527* of the Secretariat Building. All new and interested members of the Committee are invited to attend.

The substantive session of the Committee on Conferences will be held from 30 August to 1 September 1999, in Conference Room 8. The provisional agenda and related documentation for the session will be as follows:

1. Adoption of the agenda and other organizational matters (A/AC.172/1999/1 and Add 1, A/AC.172/1999/CRP.6) [1]

2. Calendar of conferences and meetings [2]:

   (a) Adoption of the draft biennial calendar of conferences and meetings for 2000-2001 (A/AC.172/1999/CRP.3 and Add.1);

   (b) Improved utilization of conference-servicing resources:

      (i) Meeting statistics of United Nations organs (A/AC. 172/1999/3);

      (ii) Consultations with bodies concerning utilization of the conference services available to them;

      (iii) Provision of interpretation services to meetings of regional and other major groupings of Member States (A/54/208);

      (iv) Subsidiary bodies authorized to meet away from their established headquarters in accordance with section I, paragraph 4, of General Assembly resolution 40/243;

      (v) Improved utilization of conference facilities at the United Nations Office at Nairobi (A/54/221*); Possibility of establishing a permanent interpretation service at the United Nations Office at Nairobi (A/54/262); Provision of interpretation services to other locations from permanent interpretation structures in New York, Geneva, Vienna and Nairobi (A/54/176);

      (vi) Improved coordination of conference services;

   (c) Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of General Assembly resolution 40/243 (A/AC.172/1999/CRP.5);

* To be issued.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Une réunion d'information sur des questions relevant des travaux du Comité des conférences aura lieu le jeudi 26 août 1999 à 15 heures dans la *salle S-1527* du Bâtiment du Secrétariat. Tous les nouveaux membres et membres intéressés du Comité sont invités.

La session de fond du Comité des conférences se tiendra du 30 août au 1er septembre 1999 dans la salle de conférence 8. L'ordre du jour provisoire et la documentation pertinente pour la session sera le suivant :

1. Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation (A/AC.172/1999/1 et Add.1, A/AC.172/1999/CRP.6) [1]

2. Calendrier des conférences et réunions [2] :

   a) Adoption du projet de calendrier des conférences et réunions pour 2000-2001 (A/AC.172/1999/CRP.3 et Add.1);

   b) Amélioration de l'utilisation des services de conférence :

      i) Statistiques relatives aux réunions des organes de l'Organisation des Nations Unies (A/AC.172/1999/3);

      ii) Consultations avec les organes concernant l'utilisation des services de conférence mis à leur disposition;

      iii) Fourniture de services d'interprétation aux réunions des groupes régionaux et autres groupes importants d'États Membres (A/54/208);

      iv) Organes subsidiaires autorisés à se réunir en dehors de leurs sièges respectifs en vertu du paragraphe 4 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale;

      v) Amélioration de l'utilisation des installations de conférence à l'Office des Nations Unies à Nairobi (A/54/221*); Possibilité de créer un service d'interprétation permanent à l'Office des Nations Unies à Nairobi (A/54/262); Prestation de services de téléinterprétation par les unités permanentes de New York, Genève, Vienne et Nairobi (A/54/176);

      vi) Amélioration de la coordination des services de conférence;

   c) Demandes d'exception au paragraphe 7 de la première section de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale (A/AC.172/1999/CRP.5);

* À paraître.

3. Control and limitation of documentation [3]:

   (a) Review of the late issuance of documentation (A/AC.172/1999/CRP.8);

   (b) Provision of written meeting records to subsidiary organs of the General Assembly;

   (c) Translation-related matters;

   (d) Continuous development, maintenance and enrichment of United Nations Web Sites (A/AC.198/1999/6 and A/AC.172/1999/CRP.2)

4. Review of the proposed programme budget for the biennium 2000-2001, Department of General Assembly Affairs and Conference Services (A/54/6 (Section 2) [4];

   Analysis of problems related to career development in language services and review of vacancy rates in language services at some duty stations (A/53/919/Add.1 and.2);

   Impact of economy measures on the delivery of mandated conference services (A/53/833)

5. Participation of observers (A/AC.172/1999/CRP.4) [5]

6. Other business [6]

7. Adoption of the report [7]

* * *

The Preparatory Committee for the Special Session of the General Assembly on the Implementation of the Outcome of the World Summit for Social Development and Further Initiatives will convene inter-sessional open-ended informal consultations during the week of 30 August to 3 September 1999. The purpose of the informal consultations is to consider the Chairman's revised working draft text (A/AC.253/L.5/Rev.1) (to be issued), adapted to reflect the decision on the role of the United Nations system (A/AC.253/L.7/Rev.1) taken by the Preparatory Committee on 15 July, including proposals made by delegations with a view to preparing a new, integrated Chairman's working draft text by January 2000. The Preparatory Committee will also continue its consideration of the accreditation and modalities of participation of non-governmental organizations in the special session. The informal consultations will be held in Conference Room 2.

Advance unedited copies of the revised Chairman's text (A/AC.253/L.5/Rev.1) as well as an updated non-paper by the Secretariat on participation of non-governmental organizations are available to delegations in room DC2-1370.

3. Contrôle et limitation de la documentation [3] :

   a) Étude du problème de la publication tardive des documents (A/AC.172/1998/CRP.8);

   b) Établissement de comptes rendus de séances des organes subsidiaires de l'Assemblée générale;

   c) Questions relatives à la traduction;

   d) Développement, mise à jour et enrichissement permanents des sites Web de l'Organisation des Nations Unies (A/AC.198/1999/6 et A/AC.172/1999/CRP.2)

4. Examen du projet de budget-programme du Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence pour l'exercice biennal 2000-2001 (A/54/6 (Chapitre 2) [4];

   Analyse des problèmes posés par l'organisation des carrières dans les services linguistiques et pourcentage de postes vacants dans les services linguistiques de certains lieux d'affectation (A/53/919/ Add.1 et.2);

   Incidence des mesures d'économie sur la prestation des services de conférence prévus (A/53/833)

5. Participation d'observateurs (A/AC.172/1999/CRP.4) [5]

6. Questions diverses [6]

7. Adoption du rapport [7]

* * *

Le Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée à la mise en oeuvre des résultats du Sommet mondial pour le développement social et à l'examen de nouvelles initiatives tiendra des consultations officieuses intersessions à participation non limitée durant la semaine du 30 août au 3 septembre 1999. Le but des consultations officieuses est d'examiner le projet de texte de travail révisé du Président (A/AC.253/L.5/Rev.1) (à paraître), adapté pour refléter la décision sur le rôle du système des Nations Unies (A/AC.253/L.7/Rev.1) prise par le Comité préparatoire le 15 juillet, y compris les propositions des délégations en vue de préparer un nouveau projet de texte de travail intégré du Président pour janvier 2000. Le Comité préparatoire poursuivra également l'examen de l'accréditation et des modalités de participation des organisations non gouvernementales à la session extraordinaire. Les consultations officieuses auront lieu dans la salle de conférence 2.

Des exemplaires préliminaires non édités du texte du Président (A/AC.253/L.5/Rev.1), ainsi qu'un non-document mis à jour du Secrétariat sur la participation d'organisations non gouvernementales sont à la disposition des délégations au bureau DC2-1370.

* * *

The Open-Ended Working Group on the Question of Equitable representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters related to the Security Council has received more responses to the President's letter of 22 June 1999. Interested delegations may retrieve copies from Room S-2977.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

In accordance with Economic and Social Council decision 1999/268 of 30 July 1999, the Committee on Non-Governmental Organizations will meet on Tuesday, 7 September 1999, to complete its consideration of the question of the consultative status of Christian Solidarity International.

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Percy Metsing Mangoaela (Lesotho), on Wednesday, 8 September 1999, at 10 a.m. sharp in Conference Room 1.

* * *

United Nations Development Programme

UNDP Africa will hold the first consultative platform on African development on Friday, 27 August 1999, at 10.30 a.m. in Conference Room 1.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Pre-session informal consultation

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the third regular session 1999 on Wednesday, 1 September, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 1 and on Thursday, 2 September 1999 (on the UNDP multi-year funding framework and the UNDP budget estimates for the biennium 2000-2001) from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 1.

* * *

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité a reçu de nouvelles réponses a la lettre du Président datée du 22 juin 1999. Les délégations intéressées peuvent obtenir un exemplaires au bureau S-2977.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Conformément à la décision 1999/268 du Conseil économique et social en date du 30 juillet 1999, le Comité chargé des organisations non gouvernementales se réunira le mardi 7 septembre 1999 pour terminer l'examen de la question du statut consultatif de Solidarité chrétienne internationale.

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la présidence de S.E. M. Percy Metsing Mangoaela (Lesotho), le mercredi 8 septembre à 10 heures précises dans la salle de conférence 1.

* * *

Programme des Nations Unies pour le développement

Le Bureau régional pour l'Afrique du PNUD tiendra la première tribune consultative sur le développement en Afrique le vendredi 27 août 1999 à 10 h30 dans la salle de conférence 1.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Consultations officieuses préalables à la session

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses préalables à la session sur toutes les questions dont la troisième session ordinaire de 1999 sera saisie le mercredi 1er septembre de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 1, et le jeudi 2 septembre 1999 (sur le cadre de financement pluriannuelle du PNUD et le projet de budget de l'exercice biennal 2000-2001) de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 1.

Third regular session 1999

The third regular session 1999 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 13 to 17 September 1999. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1999/L.4. The venue for the session will be announced later. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Monday, 6 September 1999.

Troisième session ordinaire de 1999

La troisième session ordinaire de 1999 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 13 au 17 septembre 1999. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1999/L.4. Le lieu de la session sera annoncé ultérieurement. Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations et les observateurs sont priés de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopieur : (212) 906-5634) le plus tôt possible mais au plus tard le lundi 6 septembre 1999.

* * *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Second regular session for 1999

The second regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 7 to 10 September 1999 in Conference Room 3. The provisional annotated agenda and organization of work is contained in document E/ICEF/1999/15.

Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (fax: (212) 326-7096) as soon as possible but no later than 1 September 1999. In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Deuxième session ordinaire de 1999

La deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 7 au 10 septembre 1999 dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1999/15.

Les délégations sont priées de télécopier leurs lettres de créance au secrétariat de l'UNICEF (télécopieur : (212) 326-7096) le plus tôt possible, mais avant le 1er septembre 1999. Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à l'annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer avec leurs lettres de créance les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles ont l'intention d'intervenir.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Group of 77 *(briefing on Copenhagen + 5 by the Under-Secretary-General for Economic and Social Affairs)* on Thursday, 26 August 1999, at 10 a.m. in Conference Room 8.

There will be a meeting of the Group of 77 *(on Copenhagen + 5)* on Friday, 27 August 1999, at 10 a.m. in Conference Room D.

There will be a meeting of the Group of 77 *(on small island developing States)* on Monday, 30 August 1999, at 10 a.m. in Conference Room 9.

* * *

There will be a closed meeting of the Asian Group of the Whole on Thursday, 26 August 1999, at 3 p.m. in Conference Room 1.

* * *

There will be a closed meeting of the Western European and Other States Group on Friday, 27 August 1999, at 11 a.m. in Conference Room 8.

* * *

Briefing

H.E. Mr. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh), in his capacity as the Coordinator for the Least Developed Countries, will chair a briefing on the Third United Nations Conference on Least Developed Countries, 2001, given by Mrs. Anna K. Tibaijuka, Special Coordinator for Least Developed, Land-locked and Island Developing Countries (UNCTAD). The briefing will be held on Friday, 27 August, from 3 p.m. in Conference Room 8. All delegations from the Least Developed Countries are invited to attend.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion du Groupe des 77 *(exposé du Secrétaire général adjoint aux affaires économiques et sociales sur Copenhague + 5)* aura liue le jeudi 26 août 1999 à 10 heures dans la salle de conférence 8.

Une réunion du Groupe des 77 *(sur Copenhague + 5)* se tiendra le vendredi 27 août 1999 à 10 heures dans la salle de conférence D.

Une réunion du Groupe des 77 *(sur les petits États insulaires en développement)* aura lieu le lundi 30 août 1999 à 10 heures dans la salle de conférence 9.

* * *

Une réunion privée du Groupe asiatique plénier aura lieu le jeudi 26 août 1999 à 15 heures dans la salle de conférence 1.

* * *

Une réunion privée du Groupe des États d'Europe occidentale et autre États aura lieu le vendredi 27 août 1999 à 11 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

Réunion d'information

S.E. M. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh), en qualité de Coordonnateur pour les pays les moins avancés, présidera une réunion d'information lors de laquelle Mme Anna K. Tibaijuka, Coordonnatrice spéciale pour les pays les moins avancés, les pays sans littoral et les pays insulaires en développement (CNUCED), fera un exposé sur la troisième Conférence des Nations Unies sur les pays les moins avancés. La réunion aura lieu le vendredi 27 août 1999 à 15 heures dans la salle de conférence 8. Toutes les délégations des pays les moins avancés sont invitées.

* * *

Informal meeting

The meeting of the open-ended negotiating group on SIDS' issues called by H.E. Mr. John Ashe (Antigua and Barbuda), Co-chair of the seventh session of the Commission on Sustainable Development, will be held on Wednesday, 1 September 1999, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room B.

* * *

Réunion officieuse

La réunion du groupe de négociation à composition non limitée chargé des questions relevant des petits États insulaires en développement convoquée par S.E. M. John Ashe (Antigua-et-Barbuda), Coprésident de la septième session de la Commission du développement durable, aura lieu le mercredi 1er septembre 1999 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence B.

* * *

Workshop

The World Intellectual Property Organization (WIPO) and the United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) are jointly organizing the second session in a new series "WIPO/UNITAR Series on Intellectual Property Rights: Challenges and Opportunities in the 21st Century". The workshop will be held on the following dates: Thursday, 26 August, and Friday, 27 August 1999, from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 2.30 to 5.30 p.m.

* * *

Atelier

L'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI) et l'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organisent conjointement la deuxième session d'une nouvelle série "Cycle OMPI/UNITAR sur les droits de la propriété intellectuelle : Défis et opportunités au 21e siècle". L'atelier aura lieu le jeudi 26 août et le vendredi 27 août 1999 de 9 h 30 à 13 heures et de 14 h 30 à 17 h 30.

SUMMARY OF MEETINGS

Tuesday, 24 August 1999

SECURITY COUNCIL

4036th meeting

The situation in Angola

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Angola, at her request, to participate in the debate without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1999/26).

APERÇU DES SÉANCES

Mardi 24 août 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

4036e séance

La situation en Angola

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande la représentante de l'Angola à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1999/26).

GENERAL ASSEMBLY

United Nations Conference on Trade and Development

MEETING OF GOVERNMENTAL EXPERTS FROM LAND-LOCKED AND TRANSIT DEVELOPING COUNTRIES AND REPRESENTATIVES OF DONOR COUNTRIES AND FINANCIAL AND DEVELOPMENT INSTITUTIONS 1st meeting

Election of officers [1]

The Meeting elected by acclamation H.E. Mr. Yukio Satoh (Japan) as its Chairperson, H.E. Mr. Alounkèo Kittikhoun (Lao People's Democratic Republic) and H.E. Mr. Dumisana Sha-drack Kumalo (South Africa) as Vice-Chairmen and H.E. Mr. Alberto Salamanca (Bolivia) as Rapporteur.

Adoption of the agenda and organization of work [2]

The Meeting adopted the provisional agenda as contained in document TD/B/LDC/AC.1/12.

The Meeting approved the organization of work as suggested in the annex to the agenda.

Review of progress in the development of transit systems in the land-locked and transit developing countries [3]

Proposals for appropriate future action [4]

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement

RÉUNION D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX DES PAYS EN DÉVELOPPEMENT SANS LITTORAL ET DE TRANSIT ET DE REPRÉSENTANTS DES PAYS DONATEURS ET D'ORGANISMES DE FINANCEMENT ET DE DÉVELOPPEMENT 1re séance

Élection du bureau [1]

Par acclamation, la Réunion élit S.E. M. Yukio Satoh (Japon) Président, S.E. M. Alounkèo Kittikhoun (République démocratique populaire lao) et S.E. M. Dumisana Shadrack Kumalo (Afrique du Sud) Vice-Présidents et S.E. M. Alberto Salamanca (Bolivie) Rapporteur.

Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux [2]

La Réunion adopte l'ordre du jour provisoire figurant dans le document TD/B/LDC/AC.1/12.

La Réunion approuve l'organisation des travaux faisant l'objet de l'annexe à l'ordre du jour.

Progrès des systèmes de transit dans les pays en développement sans littoral et les pays en développement de transit [3]

Mesures proposées [4]

The Meeting heard statements by its Chairman, H.E. Mr. Yukio Satoh (Japan), and Mrs. Anna Kajumulo Tibaijuka, Special Coordinator for the Least Developed, Land-locked and Island Developing Countries on behalf of the Secretary-General of UNCTAD.

The Meeting also heard statements by H.E. Mr. Alounkèo Kittikhoun (Lao People's Democratic Republic), in his capacity as Chairman of the Group of Land-locked Developing Countries, and Mr. Jean Gurunlian, Director, Services Infrastructure for Development and Trade Efficiency, UNCTAD.

The following Coordinators of the regional-specific consultations briefed the Meeting on the outcome of the consultations: Mr. Odyek Agona (Uganda) on Eastern and Southern Africa; Mr. Martial Alain Dehoue (Benin) on Western and Central Africa; Mr. A. Tahir Dengiz (Turkey) on Asia; and Mr. Gualberto Rodríguez San Martín (Bolivia) on Latin America.

Statements were made by the representatives of Zambia, Kazakhstan, China, the Lao People's Democratic Republic, Bhutan, Mongolia and Japan, as well as by the representative of the European Economic Commission.

2nd meeting

Review of progress in the development of transit systems in the land-locked and transit developing countries [3]

Proposals for appropriate future action [4]

The Meeting continued its deliberations on the items and heard statements by the representatives of the following States: Rwanda, Thailand, Nepal, Viet Nam, The former Yugoslav Republic of Macedonia, Italy, Nigeria, India, Pakistan, Islamic Republic of Iran, Togo, Mali, Bolivia, Afghanistan and Cambodia, as well as by the representative of the World Customs Organization.

La Réunion entend des déclarations du Président, S.E. M. Yukio Satoh (Japon), et de Mme Anna Kajumulo Tibaijuka, Coordonnatrice spéciale pour les pays les moins avancés, les pays en développement sans littoral et les pays en développement insulaires au nom du Secrétaire général de la CNUCED.

La Réunion entend également des déclarations de S.E. M. Alounkèo Kittikhoun (République démocratique populaire lao), en qualité de Président du Groupe des pays sans littoral en développement, et M. Jean Gurunlian, Directeur (Infrastructure des services pour le développement et l'efficacité commerciale (CNUCED)).

Les Coordonnateurs pour les consultations régionales ci-après font rapport à la Réunion sur les résultats des consultations : M. Odyek Agona (Ouganda) sur l'Afrique de l'Est et l'Afrique australe; M. Martial Alain Dehoue (Bénin) sur l'Afrique de l'Ouest et l'Afrique centrale; M. A. Tahir Dengiz (Turquie) sur l'Asie; et M. Gualberto Rodríguez San Martín (Bolivie) sur l'Amérique latine.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Zambie, Kazakhstan, Chine, République démocratique populaire lao, Bhoutan, Mongolie et Japon, ainsi que par le représentant de la Commission économique européenne.

2e séance

Progrès des systèmes de transit dans les pays en développement sans littoral et les pays en développement de transit [3]

Mesures proposées [4]

La Réunion poursuit ses délibérations sur les questions en entendant des déclarations des représentants des États suivants : Rwanda, Thaïlande, Népal, Viet Nam, ex-République yougoslave de Macédoine, Italie, Nigéria, Inde, Pakistan, République islamique d'Iran, Togo, Mali, Bolivie, Afghanistan et Cambodge, ainsi que du représentant de l'Organisation mondiale des douanes.

* * *

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Fifty-fifth session
United Nations Office at Geneva

MONDAY, 23 AUGUST 1999

1363rd (closed) meeting

Consideration of communications under article 14 of the Convention [7]

* * *

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Cinquante-cinquième session
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 23 AOÛT 1999

1363e séance (privée)

Examen des communications présentées conformément à l'article 14 de la Convention [7]

In accordance with rule 88 of the rules of procedure, the Committee considered the item in closed session.

1364th meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee began its consideration of the fourth, fifth, sixth, seventh and eighth periodic reports of the Dominican Republic, submitted in one document (CERD/C/331/Add.1). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meeting and introduced the reports submitted by their Government. Members of the Committee asked questions and made comments in connection with the reports.

The Committee then adopted the concluding observations on the report of Kyrgyzstan and began its consideration of the concluding observations on the report of Latvia.

Conformément à l'article 88 du règlement intérieur, le Comité examine la question en séance privée.

1364e séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]

Le Comité commence l'examen des quatrième, cinquième, sixième, septième et huitième rapports périodiques de la République dominicaine, soumis dans un seul document (CERD/C/331/Add.1). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent à la séance et présentent les rapports soumis par leur Gouvernement. Les membres du Comité posent des questions et formulent des observations concernant les rapports.

Le Comité adopte ensuite les observations finales sur le rapport du Kirghizistan et commence l'examen des observations finales sur le rapport de la Lettonie.

TUESDAY, 24 AUGUST 1999

1365th meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee concluded its consideration of the fourth, fifth, sixth, seventh and eighth periodic reports of the Dominican Republic, submitted in one document (CERD/C/331/Add.1). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meeting and participated in the discussion.

The Committee then adopted the concluding observations on the report of Latvia.

Organizational matters [2]

The Committee considered the item.

1366th meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee began its consideration of the second, third, fourth, fifth, sixth, seventh, eighth, ninth and eleventh periodic reports of Guinea, submitted in one document (CERD/C/334/Add.1). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meeting and introduced the reports submitted by their Government. Members of the Committee asked questions and made comments in connection with the reports.

MARDI 24 AOÛT 1999

1365e séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]

Le Comité termine l'examen des quatrième, cinquième, sixième, septième et huitième rapports périodiques de la République dominicaine, soumis dans un seul document (CERD/C/331/Add.1). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent à la séance et participent au débat.

Le Comité adopte ensuite les observations finales sur le rapport de la Lettonie.

Questions d'organisation [2]

Le Comité examine cette question.

1366e séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]

Le Comité commence l'examen des deuxième, troisième, quatrième, cinquième, sixième, septième, huitième, neuvième, dixième et onzième rapports périodiques de la Guinée, soumis dans un seul document (CERD/C/331/Add.1). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent à la séance et présentent les rapports soumis par leur Gouvernement. Les membres du Comité posent des questions et formulent des observations concernant les rapports.

The Committee then adopted the concluding observations on Antigua and Barbuda, Mozambique and the Central African Republic.

The Committee began the consideration of the concluding observations on Maldives.

Le Comité adopte ensuite les observations finales sur Antigua-et-Barbuda, le Mozambique et la République centrafricaine.

Le Comité commence l'examen des observations finales sur les Maldives.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent Procedure for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade. Rotterdam, 10 September 1998

Signature: China (24 August 1999)

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention de Rotterdam sur la procédure de consentement préalable en connaissance de cause applicable dans le cas de certains produits chimiques et pesticides dangereux qui font l'objet du commerce international. Rotterdam, 10 septembre 1998

Signature : Chine (24 août 1999)

ANNOUNCEMENTS

Pass and Identification Unit (UNITAR Building)

In order to serve the United Nations community more efficiently, the Pass and Identification Unit will be upgrading its current Video-Image Badging system from *today*, 25 August, to Tuesday, 31 August 1999. During that period, the Unit will be temporarily relocated to an office in the Public Lobby of the General Assembly Building (adjacent to the Meditation Room). The permanent office of the Unit, located in the UNITAR Building, will open on Wednesday, 1 September 1999, at 9 a.m.

* * *

Presentation

A presentation of the appeal "Millennium for Peace" of the Assisi International Center for Peace, with the support of the Permanent Mission of Italy to the United Nations, will take place on Thursday, 26 August 1999, at 5.30 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium in the presence of Ms. Louise Fréchette, Deputy Secretary-General.

AVIS

Groupe des cartes d'identité (bâtiment de l'UNITAR)

Afin de servir la communauté des Nations Unies d'une manière plus efficace, le Groupe des cartes d'identité procédera à des travaux d'amélioration de son système de "Video-Image Badging" à partir d'*aujourd'hui* 25 août jusqu'au mardi 31 août 1999. Durant cette période, le Groupe sera situé dans un bureau temporaire dans la salle des pas perdus du Bâtiment de l'Assemblée générale (près de la Salle de méditation). Le bureau permanent du Groupe, situé dans le Bâtiment de l'UNITAR, ouvrira le mercredi 1er septembre 1999 à 9 heures.

* * *

Présentation

Une présentation de l'appel "Millénaire pour la paix" du Centre international d'Assise pour la paix, avec l'appui de la Mission permanente de l'Italie auprès de l'Organisation des Nations Unies, aura lieu le jeudi 26 août 1999 à 17 h 30 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld en présence de Mme Louise Fréchette, Vice-Secrétaire générale.

* * *

Exhibits

A major exhibition of Australian Aboriginal art, co-sponsored by the Department of Public Information and the Permanent Mission of Australia to the United Nations, will be on display until Thursday, 2 September 1999, in the Public Lobby of the General Assembly Building.

* * *

An exhibit entitled "Taking Aim at Small Arms: Defending Children's Rights", co-sponsored by the Department for Disarmament Affairs and the United Nations Children's Fund (UNICEF), with the support of the Permanent Mission of Andorra to the United Nations, will be on display until Friday, 3 September 1999, in the Public Lobby of the General Assembly Building.

* * *

Expositions

Une grande exposition sur l'art aborigène australien, coparrainé par le Département de l'information et la Mission permanente de l'Australie auprès de l'Organisation des Nations Unies, se tiendra jusqu'au jeudi 2 septembre 1999 dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale.

* * *

Une exposition intitulée "Taking Aim at Small Arms: Defending Children's Rights", coparrainée par le Département des affaires de désarmement et le Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF), avec l'appui de la Mission permanente d'Andorre auprès de l'Organisation des Nations Unies, se tiendra jusqu'au vendredi 3 septembre 1999 dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940 (extensions: 33888, 36771 and 36776) (fax number: 963-4790) (e-mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940 (postes 33888, 36771 et 36776) (numéro du télécopieur : 963-4790) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

99-22603